LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

sports

MERCREDI 2 DECEMBRE 1970

CAHIER D

Paul St-Onge Inc
Embouteilleur
des liqueurs que
les sportifs préfèrent



M. Gustave Charest (à gauche), président du Club de Patinage Artistique de Saint-Hyacinthe remet au membre Yves Trudeau le trophée mérité au Camp Carroll à Hershey, Penn., au cours de la dernière saison estivale. Ce trophée est décerné à l'élève qui passe avec succès le plus grand nombre d'épreuves de danse. M. Trudeau est le premier Canadien à se mériter le trophée. A droite, l'on reconnait Mme D.V. Hamilton, ex-présidente du club local.

M. Yves Trudeau mérite un trophée

Claude St-Jean réussit quatre buts et l'équipe Daigneault gagne 10-6

Les équipes Monsieur Tapis et la Mercerie Daigneault se partagent le premier rang de la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe à l'issue des joutes disputées lundi 23 novembre.

Les porte-couleurs de Monsieur Tapis remportaient une quatrième victoire de la saison en disposant du Marc Guertin, 10 à 4. Ce dernier club subissait une quatrième défaite.

L'attaque fut dirigée par le vétéran Benoit Matte tvec trois buts et trois aides.

J.L. Lemieux y alla d'un tour du chapeau. Les joueurs André Danjou, J.-M. Bousquet, Michel Rousseau et Jean Rousseau ont complété le pointage.

Les compteurs de l'équipe perdante ont été Fernand Gladu, Y. Hétu, Roland Rousseau et Gilles Bélanger.

Les officiels de la rencontre, Réal Viens et Jean-Louis Goyette décernaient cinq punitions mineures.

Dans l'autre rencontre, la Mercerie Daigneault avait raison du club Molson 10 à 6 et se hissa au premier rang du circuit Dalpé sur un pied d'égalité avec l'équipe Monsieur Tapis. Le club Molson endossait un quatrième revers.

Le vétéran Claude S.-Jean fut l'artisan de la victoire avec quatre buts. Lucien Chagnon connut une excellente soirée en comptant trois filets. Les autres sont allés à René Beauregard 2 et Paul Rousseau 1.

Guy Rousseau fut le meilleur du Molson avec deux buts. Serge Banville, Gaby Arpin, Gilles Gladu et Fernand ontr éussi un but chacun.



Claude St-Jean

Une première visite du National de Mtl-Est, dimanche après-midi

Le National de Montréal-Est, club-école du National de Rosemont de la ligue Junior A du Québec en sera à sa première visite de la saison régulière au stade d'hiver local dimanche après-midi, alors que cette formation affrontera les protégés du nouvel instructeur Jean-Paul Gladu.

Les Maskoutains qui ont connu beaucoup de déboires au cours du mois de novembre veulent bien terminer la saison 1970 sur le bon pied. Le venue de Jean-Paul Gladu au sein de l'équipe junior locale aidera certainement la cause de ces derniers, car l'expérience acquise par ce populaires portif ne pourra que se refléter sur l'ensemble de l'équipe.

Le nouveau mentor qui en était à ses premières armes dans la ligue Montréal junior la semaine dernière a prouvé que Saint-Hyacinthe devrait être respecté au cours des prochaines semaines en allant vaincre la puissante équipe des Aigles de Saint-Jean au compte de 5 à 3. Jean-Paul connait assez bien le potentiel de ses protégés, car il a assisté régulièrement à toutes les parties locales de l'équipe depuis le début du calendrier et il est assuré qu'il demandera à ses joueurs de travailler avec toute la fougue qu'on lui connait pour remporter une première victoire de la saison sur les équipiers de André Dupuis.

Présentement, les jeunes hockeyeurs locaux sont en très bonne condition physique et sont prêts moralement pour affronter le National qui compte dans ses rangs, le fils de Bernard Geoffrion qui porte tout comme son père le numéro 5, ainsi que plusieurs jeunes qui promettent pour l'avenir. Chose étrange, le St-Hyacinthe compose également une équipe très jeune qui sans l'ombre d'un doute fera parler d'elle avec le talent de ces porte-couleurs.

Un excellent programme de hockey en perspective entre ces deux formations du circuit Jean-Claude Girard. La partie se mettra en branle à 14 h. 30 et tous les sportifs de Saint-Hyacinthe sont invités à se rendre nombreux pour encourager les nôtres à la victoire.

J.-P. Gladu n'est pas satisfait du rendement de plusieurs joueurs

Le nouveau pilote du Saint-Hyacinthe Pepsi Junior, Jean-Paul Gladu était très déçu du rendement fourni par certains joueurs au cours de la joute contre les Cardinaux de Saint-Michel, dimanche dernier.

Plusieurs réguliers ont été nonchalants et tout particulièrement au cours de la deuxième période. Le nouveau mentor de l'équipe maskoutaine a manifesté son intention de faire réchauffer le banc à ces joueurs et de leur trouver des remplaçants.

Le pilote des ex-Gaulois de Saint-Hyacinthe dirigera deux rigoureuses pratiques au cours de la semaine.

La population sportive de la région semble s'intéresser à la cause junior et je ne tolérerai en aucun temps que mes joueurs manquent d'agressivité devant leurs partisans, termina l'instructeur Gladu.

Égalité au premier rang dans la ligue Inter-Bagot

Les équipes S.-Michel et Ste-Hélène occupent le premier rang de la ligue Inter-Bagot à l'issue des joutes disputées en fin de semaine au Centre Sportif d'Acton Vale. Chaque équipe a accumulé 9 points depuis le début des activités. Les représentants du Saint-Liboire talonnent les meneurs avec huit points.

Le club Saint-Marcel enregistra une quatrième victoire en déclassant le club Sainte-Hélène 7 à 1, dimanche 29 novembre. L'attaque fut dirigée par Jacques Joyal avec un tour du chapeau. Roger Dansereau, Laurent Brouillard, Maurice Buissière et Denis Messier ont complété le pointage. L'unique filet des perdants va au joueur André Laferrière aidé de C. Joubert.

Dans l'autre joute, l'équipe Saint-Liboire surclassa le club Saint-Hugues au pointage de 9 à 3. Les joueurs René Benoit et Jean Richard furent les plus en évidence avec deux buts chacun. Jacques Langelier, Paul Lépine, Gilles Laliberté, Pierre Deslauriers et Gaétan Croteau trouvaient tour à tour le fond du filet.

Les compteurs de l'équipe perdante ont été Pierre Maclure, Savio Otis et Ulysse Desautels.

Un programme double fut disputé samedi 28 novembre. Les équipes Saint-Liboire et Sainte-Hélène annulaient 6 à 6. Gilles Laliberté connut une excellente soirée avec un tour du chapeau. Jean Richard, Jacques Langelier et Gérard Paré ont complété le pointage.

Les buts du Ste-Hélène furent comptés par Gilles Charbonneau, Edouard Paré, Serge Legendre, Gilles Charbonneau, André Laferrière et Claude Joubert.

Le club Ste-Rosalie remporta une deuxième victoire de la saison en disposant du Saint-Marcel au compte de 6 à 2. Les buts des vainqueurs sont allés à Pierre Beaudoin, René Foisy, Michel Léveillé, André Joyal, Simon Giguère, Roch Laflamme. Pour les perdants, Denis Messier et Laurent Brouillard déjouaient tour à tour le cerbère du Ste-Rosalie.

Souper servi à Saint-Simon samedi soir

Un souper canadien sera servi à la salle paroissiale de Saint-Simon samedi 5 décembre entre 6 heures et 8 h. 30 du soir.

Le souper sera suivi d'une partie de cartes.

Au cours de la soirée, il y aura tirage d'un magnifique téléviseur portatif de marque Westinghouse et d'un radio portatif Sanyo.

Les recettes seront versées aux Loisirs de Saint-Simon. Le président des Loisirs, M. Raymond Morin, invite la population de la région.

C. St-Sauveur enregistre trois buts

Claude Saint-Sauveur ex-membre du Saint-Hyacinthe Pepsi Junior la saison dernière et qui s'aligne présentement avec les Castors de Sherbrooke de la ligue Junior A du Québec a réussi un exploit digne de mention dimanche dernier.

Cet habile joueur de centre a obtenu son premier truc du chapeau depuis qu'il a adhéré au circuit Robert Lebel, la saison dernière.

Cet exploit a été réussi contre la puissante formation des Remparts de Québec dimanche dernier, alors que Sherbrooke s'inclinait 5 à 3 devant les protégés de Maurice Filion.

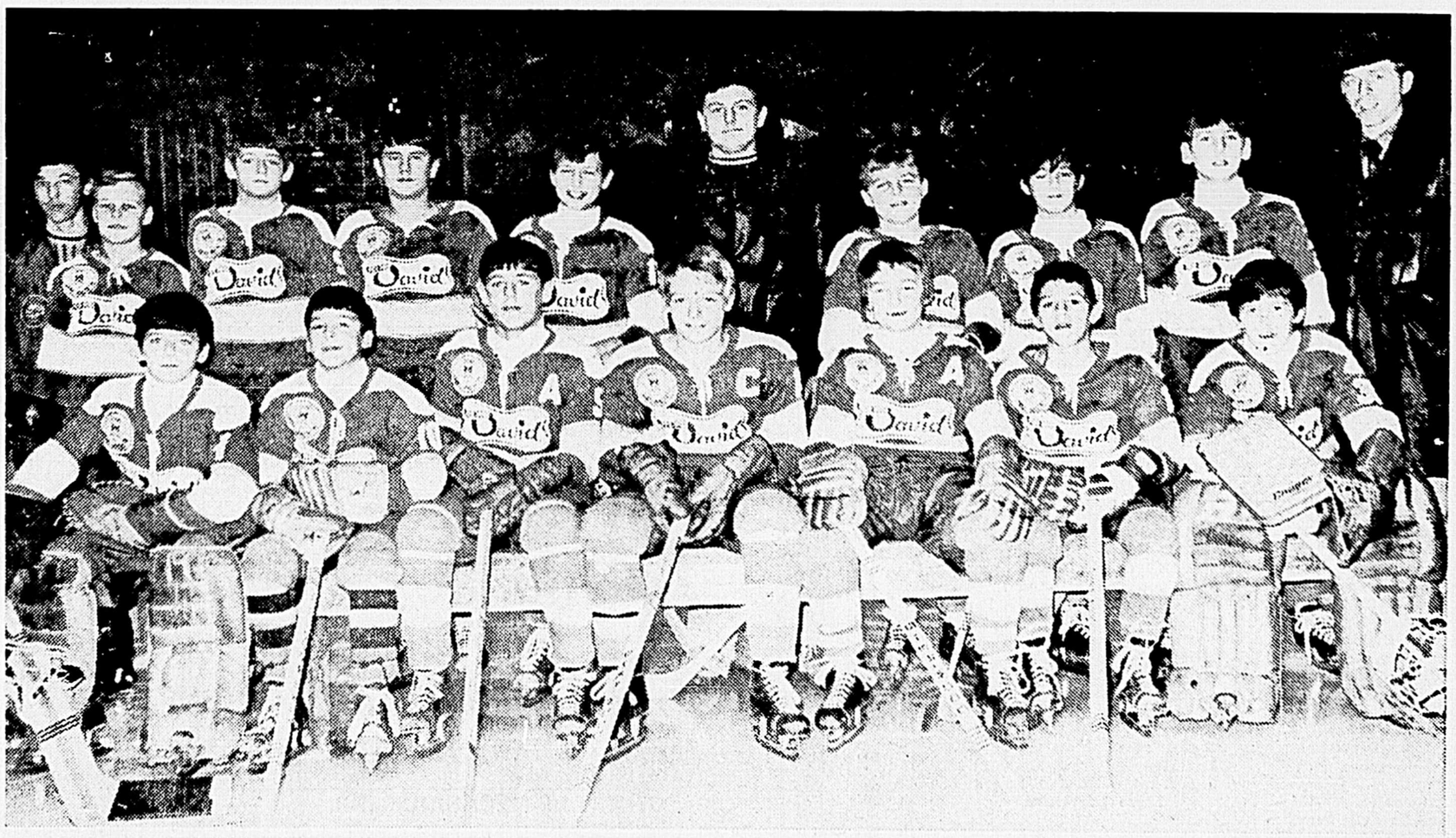
L'équipe Saint-Césaire l'emporte dans la ligue des Monts Labatt

Les Aigles de Sait-Damase ont remporté leur 12e victoire de la saison dans le circuit des Monts Labatt en déclassant l'équipe Marieville 10 à 3, dimanche dernier au Palais des Sports de Granby.

Georges Windsor et Pierre Robert ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec trois filets chacun, tandis que Alain Joloin et Gilles Palardy y allaient de deux buts. Pour les perdants, J. Leduc réussit deux buts et Savaria, un.

Dans l'autre rencontre, le Saint-Césaire causa une certaine surprise en l'emportant 8-5 sur le club Saint-Jean-Baptiste, grâce à un ralliement de quatre points en période finale.

Robert Jarry fut l'étoile de la rencontre avec le tour du chapeau. Robert Allard et Denis Chagnon ont complété le pointage. Pour les perdants, Gilles Lecomte enfila deux buts. Desmarais, Roger Lacaille et Jacques en marquaient un.



Une équipe formidable

(Photo : Bernard Saint-Pierre)
Les membres de l'équipe Pee-Wee M.O. David, de Saint-Hyacinthe. A la première rangée de gauche à droite : Michel Girouard, Luc Guilbault, André Desnoyers, Claude Messier, Pierre Archambault, Mario Beauregard et Guy Marquette. Deuxième rangée, dans le même ordre : Michel Messier, entraineur; Luc Larocque, Yvon Pinsonneault, Paul Kirouac, Luc Vermeersch, Gaétan Pion, instructeur, Daniel Marchesseault, Alain St-Roch, Daniel Lamoureux et Claude Marchesseault, gérant-général.

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE
QUI DIT AUTO, DIT
Le meilleur choix de voitures usagées et à de bons prix
CONCORDE
AUTOMOBILE LTEE
CADILLAC
ODLSMOBILE
CUTLASS
CHEVROLET
CHEVELLE
CHEVY NOVA
CAMARO
MONTE-CARLO
CORVETTE
100 DE LA CONCORDE
ST-HYACINTHE, P.Q.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)
M. Gustave Charest, président du Club de Patinage Artistique de Saint-Hyacinthe, remet à Mlle Gay Hamilton, membre du club local, une épingle en or, représentant l'emblème de l'Association Canadienne de Patinage artistique. L'épingle fut offerte plus tôt à Mlle Hamilton, à l'issue d'une brillante performance lors des épreuves de danse dans la classe de "Médaille d'Or" de patinage artistique de toutes les catégories de danse sur glace.

Brillante performance de Mlle Gay Hamilton

On recherche des instructeurs et des arbitres

Les Loisirs de la ville de S.-Joseph demandent à toute personne intéressée dans l'organisation du hockey mineur dans cette ville, de bien vouloir se présenter au Pavillon des Loisirs, rue Savoie, Ville S.-Joseph, **samedi à 1 h. 30 p.m.**, pour rencontrer M. Rolland Girouard, responsable du hockey.

Nous avons grandement besoin d'instructeurs pour diriger des équipes de jeunes ainsi que des arbitres. Nous comptons beaucoup sur votre collaboration pour assurer cette nouvelle saison du hockey mineur.

LA DIRECTION

Meilleurs compteurs de la ligue Mtl Junior

	B	A	Pts
D. Filiatrault, SM	29	24	43
M. Galante, B.	20	18	38
P. Vocelle, SM.	14	21	35
J. Loyer, SM.	19	19	34
R. Longo, SM.	14	20	34
P. Lemay, SJ.	17	13	30
P. Lebrun, MT-E.	14	16	30
M. Thibault, B.	14	16	30
G. Duhamel B.	13	14	27
A. Lord SJ.	12	16	28
M. Larivière, SJ.	9	16	25

Les statistiques de la ligue Dépression

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	Pts
R. Beauregard, D.	7	15	22
C. St-Jean, D.	16	4	20
B. Matte, MT.	11	6	17
L. Chagnon, D.	6	8	14
A. Danjou, MT.	7	6	13
G. Rousseau, M.	6	6	12
J.-L. Lemieux, MT.	6	3	9
R. Matte, MG.	6	2	8
G. Gladu, M.	4	4	8
M. Lague, M.	3	5	8

LA MOYENNE DES CERBERES

	PJ	BC	Moy
J. Guérin, MT.	5	25	5.00
R. Chartier, MD.	5	32	6.40
P. Bélanger, M.	5	37	7.40
E. Bernier, MG.	5	37	7.40

Ligue Boul. Coopérative

CLASSEMENT

DeJordy Sports	30
Molson	29
La Canadian	27
Garage L'Abbé	25
La P'tite Canadienne	25
Brouillitte Auto	24
Mongeau et Frères	17
La Laurentide	15

ETOILES DE LA SEMAINE
Antoine Brodeur, 187 - 519.
Suzanne Mathurin 175 - 450.
Marc Lapointe 179 - 516.

BROUILLETTE AUTO, 3. — Dummy 285; Pierre Chartier 343; Robert Poitras 265; Alain Frenière 372; Antoine Brodeur 519; handicap 111; total 1895.

MOLSON, 1. — Suzanne Mathurin 450; Anne-Marie Bousquet 342; Normand Leduc 322; Dummy 369; Dummy 354; total 1837.

DEJORDY SPORTS, 2. — Johanne Bousquet 329; Mme Rita Brodeur 336; Gilbert Phaneuf 397; Rejean Pion 466, J.-Cl. Pion 405; total 1933.

MONGEAU et FR., JOUETS, 2. — Mme Réjeanne Brodeur 309; Gerald Gaucher 379; Gilles Turcotte 464; Dummy 360; Dummy 384; handicap 54; total 1950.

GARAGE L'ABBE, 1. — Mme Réjeanne Turcotte 356; Mme Marie Brodeur 324; Mme O. Paré 379; Jean Bédard 415; Maurice Plourde 398; handicap 30; total 1902.

LA CANADIAN, 3. — Grace Leclair 411; Adèle Bédard 340; Mariette Pion 310; Antonin Rodier 470; Henri Brodeur 423; total 1954.

LA LAURENTIDE, 0. — Mme Laurence Rodier 363; Serge St-Onge 272; Gilles Laliberté 360; A. Leclerc 356; J.-R. Brodeur 364; handicap 111; total 1826.

LA PETITE CANADIENNE, 4. — Louise Brodeur 346; Ernestine Boucher 315; Armande Pion 321; Maurice Pion 436; Marc Lapointe 516; total 1934.

Deux ex-membres du S.-Hyacinthe se signalent dans le Junior A

On constate, à la parutions des récentes statistiques de la ligue Junior A du Québec, que trois porte-couleurs de la ligue Montréal Junior la saison dernière, figuraient parmi les vingt-cinq premiers pointeurs du circuit Lebel, en 1970-71.

Richard Grenier qui évoluait pour les Cardinaux de Saint-Michel en 69-70 et qui compose maintenant un trio avec le sensationnel Guy Lafleur et Michel Brière, détient le deuxième rang des compteurs de cette ligue. En dixième position, on retrouve le prolifique Claude Saint-Sauveur, des Castors de Sherbrooke et ex-capitaine du Saint-Hyacinthe Junior l'an dernier. Au vingt-troisième rang, Johnny Martin, des Bruins de Shawinigan, qui portait également les couleurs du Saint-Hyacinthe, la saison dernière.

La direction du Saint-Hyacinthe Pepsi Junior est très heureuse de voir que deux de ses anciens joueurs figurent parmi les vingt-cinq premiers compteurs, d'autant plus que la ligue Montréal Junior compte dix équipes dans ses rangs.

Le club St-Jean triomphe du Longueuil 3-1

Le club S.-Jean et Fils Midget a disposé de l'équipe Longueuil 3 à 1, dimanche dernier au stade local dans une joute régulière de la ligue de la Rive-Sud.

Le joueur Jean Fryer dirigea l'attaque avec deux filets. Normand S.-Roch fut l'autre compteur. Michel Francoeur évita le blanchissage à son équipe.



Les Maskoutains cèdent 8-2 devant l'équipe S.-Michel

Devant plus de 974 personnes, dimanche dernier à l'aréna locale, les Maskoutains n'ont pas réussi à maîtriser la puissante machine bleue du S.-Michel qui l'emportait par le compte de 8 à 2, dans une joute régulière de la ligue Montréal Junior.

Le cerbère Pierre Martel des Cardinaux a été tout simplement extraordinaire dans l'engagement initial pour garder les siens dans la lutte. En deuxième période et dans le dernier vingt, le Saint-Michel a eu l'avantage du jeu avec une explosion de cinq buts dans la période finale.

Saint-Michel 2 à 0

Les protégés de Gaston Desjardins, inspirés par la brillante tenue de leur cerbère Pierre Martel ont ouvert le pointage dans le premier vingt, après 1.40 minute de jeu, alors que l'ailier droit Alain Laplante était au pénitencier. Robert Lonzo complétait une série de passes de Denis Filiatreault et Jocelyn Loyer. Dans la quatorzième minute de jeu, Claude Bruyère portait le compte 2 à 0 aidé de Jocelyn Loyer et Claude Trudeau. Cinq punitions mineures furent décernées par l'officiel Denis Rocheleau dans cet engagement, dont trois aux Cardinaux.

Un seul but en deuxième

Dans la période médiane, un seul but fut compté et il fut l'oeuvre de Jacques Gauthier, excellent défenseur du Saint-Michel. Gilles Saint-Pierre qui défendait la forteresse du Saint-Hyacinthe nous a semblé assez faible sur ce but, car le lancer n'était pas très rapide. Toujours est-il que les Cardinaux menaient trois à zero après les quarante premières minutes de jeu. Saint-Michel effectuait 17 lancers vers la cage du Saint-Hyacinthe, pendant que Pierre Martel ne faisait face qu'à seulement 7 lancers.

Sept buts en dernière période

Deux buts consécutifs de Pierre Vocelle à 4.29 et 4.49 chassaient le cerbère Gilles Saint-Pierre de la partie. Serge Dick devait enregistrer le sixième filet des siens à 7.30. Ce n'est que dans la dixième minute que S.-Hyacinthe a réussi à tromper la vigilance du cerbère adverse avec l'aide de Charles Désautels qui avait effectué une belle montée avec les Alain Richer et Paul-André Paris. Daniel Saint-Roch devait enregistrer le dernier but du Saint-Hyacinthe à 15.46 après avoir capté la rondelle du défenseur recrue André Bourgeois qui ne cesse de surprendre à cette position. Jocelyn Loyer et Serge Dick faisaient scintiller la lumière rouge tour à tour avant la fin de la rencontre pour permettre aux Cardinaux de remporter une quatorzième victoire depuis l'ouverture officielle de la saison 1970-71.

• Qu'on le veuille ou non, les Cardinaux de Saint-Michel possèdent une équipe très bien balancée qui à moins de malchance remportera les grands honneurs à la fin de la saison.

• La fiche du Saint-Michel est de quatorze victoires, 1 défaite et deux verdicts nuls. Selon les statistiques, les hommes de Desjardins possèdent la meilleure offensive du circuit Jean-Claude Girard avec une moyenne de 6.64 buts comptés par partie. En plus d'exceller à l'offensive, les Cardinaux dominent également avec une moyenne défensive de 3.23 buts alloués par partie.

• Qu'advient-il du défenseur Gilles Bienvenue... Il n'a pas pris part à la partie de jeudi dernier contre Saint-Jean et brillait à nouveau par son absence dimanche contre Saint-Michel.

• Roger "Gee" Roy, dépisteur en chef des Castors de Sherbrooke a assisté à la partie.

• Nous avons aperçu dans l'assistance un ancien porte-couleurs du Saint-Hyacinthe la saison dernière, Guy Levasseur, qui endossait l'uniforme no 15.

• Paul-André Parent, un défenseur de 17 ans, a joué une assez bonne partie. Il est sur la formation maskoutaine depuis une semaine et saura certainement aider la cause du Saint-Hyacinthe.

• Un autre joueur qui accomplit de l'excellente besogne présentement est le jeune André Bourgeois qui a été converti en joueur de défense. Ce jeune possède un talent qui n'avait sans aucun doute jamais été exploité et qui pourra certainement le marquer dans sa carrière de hockey.

• Dans les autres parties à l'affiche dans la ligue Montréal Junior en fin de semaine, Roussin et Boucherville se sont livrés un verdict nul de 4 à 4, les Canadiens de Saint-Victor qui ne cessent de surprendre ont eu raison du Dorval 5 à 2, Lachine et Saint-Léonard ont annulé 2 à 2 et Montréal-Est disposait du Saint-Jean 5 à 3.

Hockey de la semaine

CALENDRIER DES JOUTES
Ligue Montreal Junior
Vendredi 4 décembre
S.-Hyacinthe à Dorval, 8 h.
Dimanche 6 décembre
Boucher, à Roussin, 8 h. 15
S.-Léonard à Saint-Michel, 2 h. 15
Lachine à Dorval, 2 h.
Mtl Est à S.-Hya., 2 h. 30
S.-Victor à S.-Jean, 8 h. 30
Mardi 8 décembre
Boucher, à S.-Victor, 8 h. 15
Roussin à S.-Léonard, 8 h.
Dorval à Lachine, 8 h.
Ligue Regionale de l'Est
Mercredi 2 décembre
Waterloo à S.-Hya., 8 h. 15
Dimanche 6 décembre
Drummond, à Acton, 4 h. 30
Ligue Depression
Lundi 7 décembre
Molson vs M. Tapis
Guertin vs Daigneault
Ligue La Belle Province
Jeudi 3 décembre
Acton Vale à Bedford, 8 h. 30
Dimanche 6 décembre
Granby à Acton Vale, 2 h.
Ligue Inter-Bagot
Jeudi 3 décembre
S.-Liboire vs S.-Marcel, 8 h.
S.-Hugues vs Ste-Ro., 9 h. 30
Samedi 5 décembre
Ste-Ro. vs S.-Marcel, 8 h.
Ste-Hélène vs S.-Li., 9 h. 30
Ligue Centrale de Bagot
Vendredi 4 décembre
St-Nazaire vs S.-Théodore 8 heures
Roxton Falls vs S.-Simon 9 heures 30
Dimanche 6 décembre
S.-Durham vs S.-Nazaire 8 h.
Upton vs S.-Simon 9 h. 30
Ligue des Monts
Mercredi 2 décembre
S.-Damase vs Ange Gardien 8 h. 30
Dimanche 6 décembre
S.-Pie vs Ange-Gadrien 1 heure 30
S.-J.-Baptiste vs S.-Damase 3 heures
Mardi 8 décembre
Marieville vs S.-J.-Baptiste 8 heures
S.-Césaire vs S.-Damase 9 h. 30

LES CLASSEMENTS
Ligue Montreal Junior

	G	P	N	Pts
Boucherv.	10	3	4	24
S.-Michel	14	1	2	30
Lachine	8	5	4	20
S.-Victor	9	7	1	19
S.-Jean	8	7	2	19
Mtl-Est	8	9	0	16
Roussin	5	9	3	13
S.-Hyacinthe	6	11	0	12
Dorval	3	12	0	10
S.-Léonard	3	12	2	8

Ligue Depression

	G	P	Pts
M. Tapis	4	1	8
M. Daigneault	4	1	8
Molson	1	4	2
M. Guertin	1	4	2

La Belle Province

	G	P	N	Pts
Acton Vale	7	1	3	17
Granby	6	5	1	13
Bedford	5	5	0	10
Farnham	2	5	3	7
Cowansville	3	7	1	7

Ligue Inter-Bagot

S.-Marcel	4	2	1	9
Ste-Hélène	4	1	3	9
S.-Liboire	3	2	2	8
Ste-Rosalie	2	4	2	6
S.-Hugues	2	5	0	4

Ligue des Monts

S.-Damase	12	1	1	25
S.-Pie	6	7	1	13
Marieville	5	8	2	12
S.-J.-Baptiste	5	7	2	12
Ange-Gardien	6	7	0	12
S.-Césaire	3	7	4	10

Ligue de quilles Loisirs Saint-Joseph

MOTO-NEIGE SNO-JET — Madeleine Joyal 261; Thérèse Foisy 328; J. Patry 417; R. Véronneau 362; N. Aubertin 439; M. Foisy 505; Handicap 69; Total 2381.

LEDUC NETTOYEUR — J.-D'Arc Lafrance 448; Louise Foisy 391; P. Foisy 298; J. Coderre 432; P. Moore 517; R. Piché 403; Total 2489.

LAVE-AUTO ST-JOSEPH — Diane Véronneau 364; Danielle Mathieu 327; M. Pion 368; Diane Foisy 472; D. Pion 359; R. Foisy 425; Handicap 87; Total 2402.

MARCHE DORE — Claudette Aubertin 311; Carole Mercier 292; J.-L. Jodoin 374; D. Raymond 417; A. Martin 326; J. Aubertin 506; Total 2226.

CLASSEMENT

Marché Doré	26 pts
Leduc Nettoyeur	26
Moto-neige Sno-Jet	24
Lave-Auto S.-Joseph	20

Ligue Mixte Molson

RENALD RACINE MEUBLES, 2. — Mlle L. Cordeau 366; Mme V. Lépine 451; D. Leclerc 264; J.-P. Laporte 463; Mme M.-J. Huard 449; Réal Lamoureux 521; handicap 24; total 2538.

D. MILLETTE PLOMBIER, 2. — Mme J. McCaughan 337; R. Sévigny 492; Mme H. McGee 314; J.-P. Côté 490; Mme Flo. Santoire 491; B. Lapointe 460; total 2584.

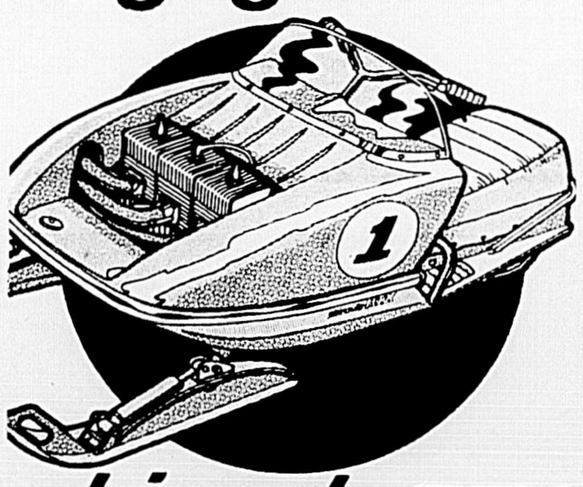
SEVIGNY CHASSE et PECHE, 1. — Mme C. Laporte 382; E. Champagne 394; Mme N. Gadbois 520; D. Sévigny 440; Mme C. Champagne 416; L.-P. Sévigny 568; total 2720.

BEAUDOIN MOTO SKI, 3. — R. Daigneault 374; Mme L. Rodier 330; Mme Y. Leclerc 416; S. Sévigny 533; Mlle Y. Levesque 533; J.-Y. Beaudoin 568; Handicap 75; total 2829.

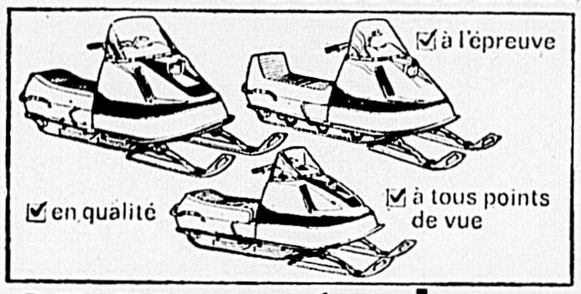
J.-L. MORIN SPORTS, 4. — R. McGee 447; Mme L. Daigneault 294; G. Santoire 520; Mme R. Cabana 456; Mme C. Therrien 564; J. Deslandes 487.

ROTISSERIE PARENTEAU, 0. — N. Aucoin 467; Mme L. Chabot 331; A. Rodier 369; Mme H. Beaudoin 398; Mme H. Deslandes 560; A. Lépine 441.

le gagnant...



skiroule RTX ...c'est tout dit!



on gagne toujours
à consulter
un vrai gagnant
le concessionnaire Skiroule

BERNARD AUTO UPTON LTÉE
153 Principale, Upton 549-4660

CABANA AUTO REPAIRS ENR.
260 Duvernay, Beloeil 467-0559

CENTRE DE MÉCANIQUE ENR.
St-Simon 798-2240

CHAGNON & FILS
St-Dominique 773-3408

CLAUDE GÉNÉREUX
1000 Route Nationale, C.P. 219, St-Césaire 469-2733

RÉAL DALPE
69 Calixa-Lavallée, Verchères 583-3050

ROGER TESSIER
81A Immaculée-Conception, C.P. 83, St-Ours 785-2826

DOMINIQUE TÉTREAULT
167 Principale, St-Jean-Baptiste-de-Rouville 467-5811

LES ÉQUIPEMENTS LAGUË LTÉE
995 St-Louis, Ville St-Joseph, St-Hyacinthe 773-6266

skiroule Coleman Wickham Cte Drummond Québec

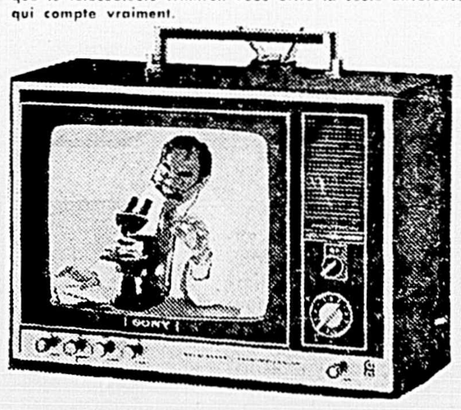
SONY®
Fidélité à toute épreuve

TRINITRON LA COULEUR
avec la seule différence qui compte vraiment.

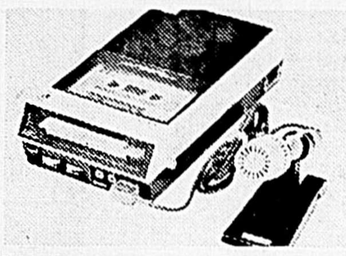
Aujourd'hui, lorsque l'on parle de télécouleurs, ont dit que les meilleures images sont celles qui sont les plus brillantes. En fait, la brillance n'est qu'un aspect de l'image et la netteté est toute aussi importante.
Voilà pourquoi nous avons conçu le Trinitron. Pour que l'image soit à la fois plus brillante et plus nette. Nous sommes arrivés à ce résultat en projetant nos faisceaux de couleurs au travers du centre d'une grosse lentille électronique unique (et non pas en projetant les trois couleurs à travers trois petites lentilles comme le font les autres).
De plus, le circuit du Trinitron est entièrement transistorisé ce qui devrait bien éviter 70% des appels au réparateur. Avant d'acheter un télécouleur, voyez l'image du Trinitron chez votre concessionnaire. Comparez son rendement à celui des autres téléviseurs du magasin. Vous comprendrez que le télécouleurs Trinitron vous offre la seule différence qui compte vraiment.

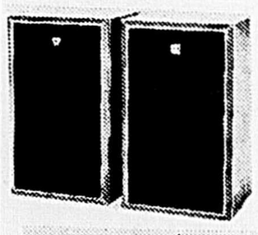


LE TELECOULEUR
TRINITRON PORTATIF
$459.95

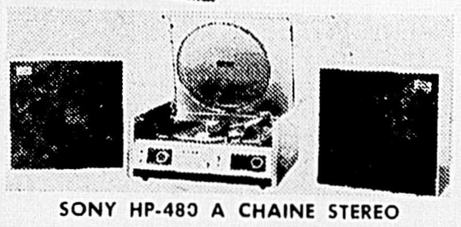


SONY TC-110
Le plus nouveau des magnétophones à cassette SONY doté du remarquable microphone à condensateur "Electret" de Sony. Micro télécommande, adapteur de courant, CA CD étui en cuir, écouteur, prise pour enregistrer radio ou T.V. Réponse 50-10,000HZ à 1 7/8 po.





ENSEMBLE DE HAUT-PARLEURS SONY SS-3100
3 dimensions, réglage 3 positions, choix de 3 canaux.



SONY HP-480 A CHAINE STEREO

CASSETTE POUR L'AUTO
SONY TC20
Magnétophone stéréo à cassette permet d'écouter le genre de musique qui vous plait. Dispositif "instaload", arrêt et rejet automatique. Fonctionne pendant 2 heures avec cassette C-120.
PRIX DE DETAIL $149.95

CHAINE STEREO
SONY HP-480A
Entièrement transistorisée avec synthonisateur AM-FM-FM stéréo, amplificateur avec puissance 48 watts, table tournante 3 vitesses à fonctionnement automatique ou manuel. Haut parleurs 2 dimensions très sefficaces.

LEVELCO ELECTRIC
DISTRIBUTEUR EN GROS
DE PRODUITS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES
1405, RUE SAINT-ANTOINE TEL. 774-6429 SAINT-HYACINTHE



le moto lugeur

par Jacques Aubin

Nouvelle venue depuis quelques années à peine, la moto-neige a fait ses preuves et ses adeptes ne se comptent plus. Aussi, lorsque la direction du Courrier de Saint-Hyacinthe s'est adressée à moi en vue d'offrir une chronique hebdomadaire à ses nombreux lecteurs, je me suis fait un devoir d'accepter cette responsabilité. Non pas que je prétende m'inscrire comme professionnel de ce nouveau sport, mais plutôt à titre de fervent adepte de la moto-neige.

D'une semaine à l'autre, je vous ferai part des renseignements glanés auprès des spécialistes, des visites faites à droite et à gauche, en un mot de tout ce qui se dit et peut intéresser le motoneigiste.

De plus, je tiens à préciser que tout au long de mon "parcours", et dès que les conditions de neige le permettront, je donnerai des comptes rendus sur tous les clubs de la région, sur l'état des sentiers, sur l'accueil réservé aux motoneigistes et ainsi de suite. Aussi, je serais reconnaissant si les responsables des clubs daignaient m'adresser tous les renseignements susceptibles de paraître dans cette chronique.

Comme vous pouvez le constater, c'est tout un programme qui peut paraître bien agréable, mais qui n'est pas toujours facile à observer.

— AUX NOUVEAUX MOTOLUGEURS

Pour un bon départ, c'est le cas de le dire, il importe d'être vêtu de façon appropriée, de porter des vêtements qui ne vous feront pas regretter amèrement au bout de quelques minutes de froid de vous être aventurés en moto-neige.

Tout sport a des avantages et des inconvénients, il faut connaître ces derniers pour y remédier et pour jouir pleinement du sport pratiqué.

Des mitaines appropriées (surtout pour les femmes), des bottes chaudes et confortables, un habit étanche, voilà autant d'éléments indispensables. Il ne faudrait pas, sous prétexte d'épargner quelques dollars, s'exposer à l'ennemi numéro 1 : le froid.

Quel plaisir de se balader dans la neige lorsqu'un vêtement approprié protège des rigueurs du froid extérieur ! Que l'hiver paraît court à ceux qui savent s'armer de la bonne façon pour le passer !

QUELQUES CONSEILS —

1. Avant de décider de l'achat d'accessoires ou vêtements, demandez les conseils d'un motolugeur expérimenté. Distes-vous bien, et j'insiste, qu'au moment d'investir de l'argent dans un sport comme la moto-neige, il est de première importance de posséder des vêtements adéquats, lesquels seront toujours utiles en d'autres circonstances pour protéger du froid.

2. Appliquez une couche de vaseline ou d'un autre corps gras sur les sièges de votre moto-neige pour empêcher la cuirette de fendiller sous le froid.

3. Procurez-vous un bon casque protecteur, la meilleure façon de prévenir la fracture du crâne en cas d'accident ou de chute malencontreuse.

Les Chevaliers de Saint-Hyacinthe

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
G. Gladu	3	9	12
G. St-Amand	6	3	9
B. Matte	4	4	8
S. Banville	0	7	7
R. Dupras	0	5	5
P.-E. Parenteau	2	3	5
A. D'Anjou	3	2	5
R. Darsigny	2	1	3
R. Beauregard	0	3	3
M. Richer	0	3	3
R. Matte	2	0	2
D. St-Jean	0	1	1
Jean Lemieux	1	0	1
G. Lévesque	0	1	1
P. P. Allard	0	1	1
Roger Beauregard	1	0	1

Le club M.O. David remporte un 2e gain par blanchissage

L'équipe Pee-Wee M. O. David a facilement remporté une deuxième victoire par blanchissage en disposant du Ville Le-Moyne par le compte de 9 à 0.

Claude Messier a dirigé l'attaque avec 3 buts. Luc Vermeersch en a marqué 2, Pierre Archambault, Yvon Pinsonneault, Mario Beauregard et Paul Kirouac ont complété le pointage avec un but chacun.

Luc Guilbault a mérité trois assistances et Daniel Marchessault 2.

La défensive a une fois de plus brillé pour permettre aux gardiens Guy Marquette et Michel Girouard de mériter leur 2e blanchissage. Le Ville Le-Moyne ne dirigeait que 3 faibles lancers sur la cage du M. O. David tandis que les nôtres n'eut été de la performance du gardien Larocque auraient pu marquer 7 ou 8 autres buts.

Le club M. O. David disputera deux importantes joutes en fin de semaine. Il évoluera samedi soir à Grenfield Park à 7 heures et dimanche à 5 heures, il recevra la visite du Candiac.

Ligue Féminine Laurentide

POSITION DES EQUIPES

Epicerie Larochelle	22
Marché J.-C. Grenon	18
Pharmacie Vhartier	17
Restaurant Y. Guay	15

LES ETOILES

Mmes H. Laperle 191 - 474. M. Bélanger 175 - 465. L. Morin 155 - 427. L. Boucher 182 - 417.

Faits saillants de la victoire

• C'est une véritable victoire d'équipe que Saint-Hyacinthe a remportée sur Saint-Jean. Il faut souligner l'excellente besogne accomplie par Gilles Saint-Pierre devant la forteresse du St-Hyacinthe, le travail continuel du défenseur André Vigeant qui a dû passer plus de quarante minutes sur la glace.

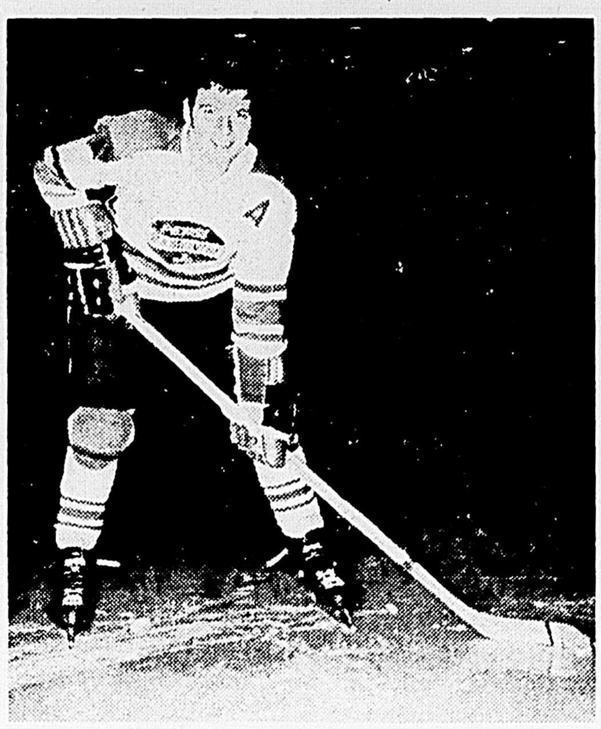
• Jean-Paul Gladu se retrouve avec un arc de plus, car le jeune André Bourgeois qui évoluait tantôt au centre, tantôt à l'aile droite a été converti en joueur de défense pour ce match. Ce jeune a été tout simplement extraordinaire, car il réussit en deux occasions à rejoindre l'adversaire pendant qu'il se dirigeait seul devant le portier du Saint-Hyacinthe.

• Gilles Bienvenue et Paul-André Parent étaient absents de l'alignement. Ce sont deux défenseurs et c'est ce qui a demandé à l'instructeur J.-P. Gladu de modifier son alignement. Pendant que Jean-Pierre Faucher s'est rendu à l'hôpital, André Vigeant s'est partagé le travail avec les Charles Désautels, André Bourgeois et Serge Bellavance comme arrière-garde.

• Les trios étaient formés comme suit : Serge Garand, Alain Richer, Paul-André Paris ; Alain Laplante, Daniel Racine, Normand Jodoin avait débuté le match à l'aile-droite, mais il fut obligé d'abandonner la compétition dès sa première présence, alors qu'il subissait une fracture du nez.

• M. Beaulieu, responsable de la venue de l'équipe Popalini Fertilizer au tournoi Invitation Molson était en visite chez son bon ami Jean-Paul Gladu. Il a assisté au match et fut vivement impressionné par la formation maskoutaine.

Jean-Paul Gladu conduit son équipe à une victoire de 5-3 sur St-Jean



André Vigeant

Le nouveau mentor des Pepsi de Saint-Hyacinthe, Jean-Paul Gladu a dirigé d'une main de maître ses équipiers pour les conduire à une brillante victoire de 5 à 3 sur les Aigles de St-Jean devant près de neuf cents personnes à l'aréna de ce dernier endroit.

Les porte-couleurs locaux qui se sont donnés corps et âme durant les soixante minutes de ce match étaient très heureux à la fin de la rencontre, car en plus de remporter la victoire, ils avaient vaincu l'ex-instructeur du Saint-Hyacinthe Denis Comtois.

Les Maskoutains y sont allés de trois buts en première et deux en période médiane pendant que leurs adversaires enregistraient un but en chaque période.

Normand Jodoin s'est fracturé le nez, dès sa première présence sur la glace.

Les Alain Richer et Jean-Pierre Faucher ont été faire un jour à l'hôpital de l'endroit, à la suite de coupure au visage.

TROIS A UN EN PREMIERE

Les Aigles débutaient la partie en lion, alors qu'ils enregistraient le premier filet de la rencontre, après seulement 0.29 de jeu avec l'aide du capitaine Alain Lord. Ce but a pour ainsi dire fouetté les porte-couleurs locaux qui ripostaient à 2.53 avec Alain Richer, après que ce dernier eut capté le disque de Serge Garand. Quelques secondes auparavant, ce trio avait raté un filet ouvert. Paul-André Paris portait le compte 2 à 1 dans la septième minute de jeu, après avoir complété une belle série de passes de Serge Garand et Alain Richer. — A 10.54, le capitaine y allait de son deuxième filet du match avec l'aide de Paul-André Paris et Charles Désautels.

ST-HYACINTHE POURSUIT SON EXCELLENT TRAVAIL

Les protégés de Jean-Paul Gladu ont poursuivi leur excellent travail en période médiane en neutralisant en maintes occasions les efforts des Aigles. Le nouveau venu Gérald Bélec réduisait l'avance du Saint-Hyacinthe à 16.46, cependant les Maskoutains ripostaient moins d'une minute plus tard avec l'aide de Serge Bellavance qui captait une rondelle libre devant le filet pour compléter le jeu de Daniel Racine et Georges Bessette. A 18.21, Paul-André Paris faisait scintiller la lumière rouge pour son deuxième filet de la rencontre avec la participation de André Vigeant et Alain Laplante.

UN SEUL BUT EN TROISIEME

Un seul but fut enregistré en troisième période et il fut l'oeuvre de Pierre Loamy à 13.01. Les porte-couleurs locaux ont fourni un travail continuel durant cet engagement et rataient quelques occasions de marquer. Une violente bagarre faillit éclater durant cet période entre Serge Bellavance et Bouthillier et n'eut été de l'intervention rapide des officiels, on ne sait ce qui serait survenu, car le numéro 7 du Saint-Hyacinthe n'avait pas apprécié le geste de ce dernier. Les porte-couleurs locaux effectuaient 19 lancers vers la cage des Aigles, pendant que les hommes de Comtois en totalisaient 51.

South Durham l'emporte deux fois dans la ligue Centrale de Bagot

L'équipe South Durham a décroché deux triomphes dans la ligue Centrale de Bagot au cours de la semaine dernière. La première victime fut l'équipe Upton par le compte de 2 à 1.

Les compteurs ont été Bernard Manseau, Mario Lapierre et Réal Manseau. Serge Picard évita le blanchissage à son équipe.

La deuxième période fut remportée aux dépens du club Roxton Falls, au pointage de 5 à 3. Réal Manseau fut l'artisan du gain avec deux buts. Claude Laflamme, Bernard Manseau et Réjean Bisaillon ont complété le pointage. Les compteurs de l'équipe perdante furent Gilles Bombardier, Albert Carignan et Noël Gagné.

L'équipe Roxton Falls triompha du Saint-Nazaire, 4 à 2, dimanche dernier, sur la glace du Centre Sportif d'Acton Vale.

Les joueurs Réjean Beauchemin, P. A. Grondin, Albert Carignan et Clarence Gingras marquaient un filet chacun. Paul Seyer et Jacques Lépine enfilaient les buts des perdants.

Saint-Théodore l'emporta 4-2 sur le club Upton grâce à la brillante performance de Denis Lussier, avec un tour du chapeau. André fut l'autre compteur. Jacques Beaudoin obtenait les deux buts des perdants.



Tenez au jour un verre de Bitter Lemon et vous voyez les petits fragments de citron.

Quant à notre Club Soda, il se recommande par sa schweppervescence. Soyez tout oreille, et buvez . . .

Notre Dry Ginger Ale n'a rien de trop sucré, il étanche la soif à merveille.

Le Tonic Water reste pétillant jusqu'à la dernière gorgée.

EN VENTE DANS TOUTES LES EPICERIES

Ici l'on parle Schweppes

...aussi couramment que dans 69 autres pays

LUCIEN LARIVEE Inc.

Procurez-vous le guide du barman amateur Schweppes chez votre épicier

2680, RUE LAFRAMBOISE

EMBOUTEILLEUR AUTORISE DE SCHWEPPES

SAINT-HYACINTHE, P.Q.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

Première visite à S.-Hyacinthe

L'ancien brillant joueur Johnny Gagnon, des Canadiens de Montréal durant les années 1930, en compagnie de quelques amis, fit un arrêt à Saint-Hyacinthe pour saluer le sportif Jean-Paul Gladu. On reconnait dans l'ordre Neal Williams des Blues de Saint-Louis; Max Surbond, J.-P. Gladu, Johnny Gagnon, éclaireur des Rangers de New-York dans le Quebec, Al McIntosh et William San Antonio, de Providence, R.I.

Le Juvénile "AA" annule et gagne

Deux rencontres furent disputées au cours de la fin de semaine, dans la ligue de la Rivhe Sud, mettant aux prises les Cyclones de Saint-Hyacinthe et le juvénile de Chambly.

La première rencontre eut lieu à Granby, samedi, à midi. La joute fut très contestée, chacune des deux équipes comptant un point à chacune des trois périodes.

Richard St-Jean ouvrit le pointage des nôtres, en déjouant le gardien du Chambly, à 31 secondes du premier engagement, sur une passe de Yves Plamondon. A 14.54, Mario Serrurier égalisait le pointage, sur des passes de Richard Pipon et Mark Giacomin.

Au deuxième engagement, Roger Duhamel donnait l'avantage au Chambly, sur une passe de Gilles Brossard, à 7 minutes 4 secondes. Quelques secondes plus tard, Saint-Hyacinthe égalisait de nouveau, avec un but de Pierre Messier, assisté de Richard St-Jean et Yves Plamondon. Au troisième engagement, Marc Beaudin redonnait l'avance au Chambly, en comptant sur une passe de Daniel Martin. L'issue du match ne devait cependant se décider qu'à la fin de la troisième période, et alors que le Saint-Hyacinthe jouait à court d'un homme. L'instructeur du Saint-Hyacinthe, Denis Lamarre jouant le tout pour le tout, envoya quatre joueurs d'avant faire face au jeu de puissance du Chambly. La tactique s'avéra fructueuse, puisque à 13 minutes 59, Fernand Messier déjouait l'adversaire sur des passes de Pierre Messier et Richard Saint-Jean, pour annuler la partie. Seulement trois punitions mineures furent décernées au cours de cette partie, soit deux à Saint-Hyacinthe, au premier et troisième engagement, et une à Chambly au début de la deuxième période.

Victoire à Greenfield Park

La deuxième partie eût lieu dimanche après-midi, mais cette fois à Greenfield Park, où les Cyclones remportèrent une brillante victoire. En effet, ils durent revenir de l'arrière pour infliger une défaite de 4-2 au Chambly, qui menait 2-0 à la fin de la première période. Les buts du Chambly avaient été comptés par Richard Pipon, assisté de Réjean Deschesnes, à 6 minutes 25 secondes, et par Michel Duplain, assisté de Gilles Douville et de Daniel Martin, à 11 minutes 21 secondes. Au cours de cet engagement, Alain Rivard du Saint-Hyacinthe écopait d'un deux minutes pour rudesse, tandis que Richard Pipon du Chambly recevait deux mineures pour rudesse, et une autres pour avoir fait trébucher.

Au deuxième engagement, André Rochefort enfilait le premier but du Saint-Hyacinthe, sur une passe de Mario Quintal, à 7 minutes 33 secondes. A 8 minutes 41 secondes, Alain Rivard égalisait le pointage, en comptant un but sans aide. Une seule punition fut décernée au cours de cet engagement, soit à Richard Pipon du Chambly, pour avoir retenu, à 4 minutes 21 secondes.

C'est à 3.53 minutes que Richard St-Jean comptait ce qui s'avèra être le but gagnant, sur des passes de Pierre Messier, et de Yves Plamondon. Saint-Jean répétait son exploit à 13.57 minutes, cette fois sur une passe d'André Rochefort. Trois punitions furent décernées au cours de la période; Maurice Gaucher, pour rudesse, Julien Leblanc pour avoir fait trébucher, et au Chambly, à Guy Gauthier pour avoir accroché. La prochaine partie aura lieu à Boucherville mardi 8 décembre à 10 h. p.m.

Nous profitons de l'occasion pour inviter les amateurs de hockey, à venir encourager les joueurs des clubs "A", de toutes les categories, lorsque ceux-ci vont jouer à l'exterieur. Il n'en coûte qu'un dollar pour accompagner les joueurs dans l'autobus, et plusieurs places sont disponibles. L'entrée aux joutes est gratuite.

Ligue Mixte Molson

ROTISSERIE PARENTEAU, 8. — M. Hébert 481; Mme L. Côté 360; Mme C. Gagné 486; Mme Flo. Santoire 515; L.-P. Sevigny 530; total 2372.

VENDOME CHAUSSURES, 0. — Mme F. Dusablon 317; Mme F. Bachand 402; C. Vincent 366; P. Brousseau 393; Mme Rita Dion 532; handicap 105; total 2115.

AU COIN DU STEREO, 0. — Mme L. Bergeron 318; Mme P. Jubinville 354; Mme M. Paradis 390; V. Vincent 497; P.-A. Tarte 551; total 2110.

ASME BUICK PONTIAC, 8. — Mlle G. Fredette 333; L. Leduc 320; B. Boissy 358; M. Grenier 509; J.-G. Lussier 588; handicap 78; total 2186.

MARCHE BOURDAGES, 6. — Mlle F. Bienvenue, 358; Mme J. Fontaine 346; Mme P. Buteau 393; A. Côté 452; Mlle Y. Levesque 464; handicap 9; total 2022.

SEVEN-UP, 2. — P. Demers 394; Mme N. Boissy 292; D. Levesque 415; M. Bachand 398; Mlle T. Tarte 389; total 1888.

PRODUITS V-TO, 0. — Mme M. Dassylvas 314; Mlle A. S.-Cyr 289; R. Ledoux 391; G. Valcourt 386; G. Lussier 446; total 1828.

SKI-DOO ALOUETTE, 8. — Mme A. Leduc 258; Mme B. Hébert 397; W. Lepage 528; R. Dusablon 411; G. Gendreau 500; handicap 18; total 2112.

Salle de réception
LE FOYER
Noces — Anniversaires
Réceptions de tous genres
895, rue Desrochers — Ville Saint-Joseph
Tél. 773-0890 ou 773-7840

Trêve aux accidents de moto-neige!

Il peut être très amusant de conduire une moto-neige, mais son usage abusif commence à menacer sérieusement! l'homme et la nature, lit-on dans un article de Sélection du Reader's chacun de décembre sur les dangers de plus en plus grands de ce sport d'hiver en pleine expansion.

Cet hiver, on va lancer sur le marché environ 600,000 moto-neige aux Etats-Unis et au Canada; elles vont s'ajouter au million et demi déjà en circulation. Dans les régions de neige, il est presque impossible d'échapper à leur vacarme pendant les fins de semaines.

Toute la campagne se transforme en une immense voie carrossable. A une saison où chacun est presque immobilisé, le conducteur de moto-neige éprouve un sentiment de liberté enivrant, mais aussi très dangereux.

Ainsi, l'hiver dernier, l'épouse de l'ancien ministre de la Voirie du Québec, qui faisait de la moto-neige avec ses trois enfants, a été écrasée par un camion. Elle fut la 32e personne tuée par ce mode de locomotion dans la province. Au Canada, il y a eu, au cours de l'hiver 1969-70, 82 accidents mortels entrainant la mort de 93 personnes, dont 13 enfants.

La moitié de ces accidents furent des collisions avec des voitures.

Ce n'est pas tout, il y a aussi la nature et les animaux de la forêt que risquent de faire mourir certains amateurs sans mauvaises intentions qui se plaisent à pétarader à travers bois pendant l'hiver, parce qu'ils aiment le grand air, la neige et les animaux. Le premier élément anti-naturel qu'ils introduisent dans la forêt est le bruit, un vacarme assourdissant, martelant, envahissant. Or, selon les spécialistes de la faune, il est impossible à la plupart des animaux de supporter le bruit pendant la saison des amours. C'est le cas par exemple, du vison.

Que faire alors? Il n'existe pas d'autre solution qu'une législation rigoureuse, à moins qu'on accepte passivement ces accidents tragiques, cette pollution supplementaire de la forêt et cette atteinte au droit des gens à la paix et au calme. Le ministère fédéral des Transports a proposé de nouveaux règlements régissant la forme des silencieux, les carres des skis, les barres de remorquage, les poignées de sécurité et autres accessoires. Les moto-neige devront être munies de freins leur permettant de s'arrêter dans 40 pieds à 20 m.h., et toutes les pièces mobiles du moteur devront être couvertes. Ces reglements s'appliqueront probablement à tous les véhicules fabriqués après le 1er janvier 1971. Au Québec, on doit presenter une nouvelle dégislation sur les moto-neige dès la présente session de l'Assemblée nationale.

Films présentés au club Nautique de Saint-Hyacinthe

Il y aura projection de films jeudi soir 3 décembre au Chalet du Club Nautique Saint-Hyacinthe, 1130, rue Bordeleau, Paroisse Notre-Dame.

Ces films auront trait à la compétition auto-neige ainsi qu'au festival auto-neige dans l'Ouest du pays.

Une cordiale invitation aux membres du Club Auto-Neige Saint-Hyacinthe et à leurs amis.

Ligue Paul St-Onge Inc.

DUGUAY T.V., 4. — Dosylva Brousseau 302; Annette St-Pierre 290; Guy St-Germain 397; Claire Laporte 492; Michel Picard 461; André Lépine 696; total 2638.

NETTOYAGE ROYAL, 0. — Handicap 48; Robert Daigneault 364; Manon Lefebvre 361; Denis Laliberté 420; Jacqueline McCaughan 393; Pierre Soly 418; Réjean Cadieux 547; total 2551.

JOS DUTIL TEXACO, 2. — Handicap 12; Aime Ledoux 469; Mich. Santoire 288; Cl. Marsan 421; Flo. Santoire 502; Michel Côté 393; Jeanne Huard 460; total 2545.

SEVIGNY CHASSE et PECHE, 2. — Jacques Laliberté 436; Antoinette Côté 261; Dummy 375; Lisette McCaughan 441; Robert Beauchemin 476; Léopold Sévigny 555; total 2544.

MARCHE LEMONDE, 3. — Handicap 93; Bruno Côté 318; Viviane Lepine 397; Gérard Plante 379; J.-Paul Laporte 341; Laurette Cordeau 409; J.-Paul Côté 491; total 2628.

BIJOUTERIE LESSARD, 1. — Ernest Champagne 368; Cecile Latour 357; Lucien Champagne 356; Claude Masse 368; Cécile Champagne 371; Paul Bouvier 635; total 2475.

PROVIDENCE B.B.Q. 4. — Handicap 6; Roméo Brodeur 361; Yvette Beauchemin 372; Lise Côté 403; Michel Laliberté 487; Réjean Soly 568; Gilles Côté 545; total 2742.

LEDOUX CHAUSSURES, 0. — Dummy 318; Carole Carrier 475; Huguette St-Germain 411; Dummy 423; Huguette Deslandes 363; Gérald Michon 471; total 2461.

Les clubs de la première division gagnent dans le circuit bantam

Les trois équipes de la première division de la ligue Bantam ont remporté la victoire à l'issue des joutes disputées samedi 28 novembre au stade local.

Les Cougars ont conservé leur faible avance d'un point au sommet du classement en déclassant les Lions au pointage de 9 à 1.

Les étoiles de la rencontre furent J. Bouthillier, deux buts et deux passes; A. Dubois, deux buts; A. Brunelle et M. Gauthier, un but et deux aides; B. Rivard, Réhaume et D. Burke, un but chacun. D. Phaneuf évita le blanchissage à son équipe, avec l'aide de Grégoire et Nadeau.

Les Eperviers continuent de talonner les meneurs en décrochant un 6e triomphe de la saison. Ils ont défait les infortunés Tigres au compte de 5 à 0.

Le jeune G. Lafrance dirigea l'offensive des vainqueurs passe. A. Lacroix se signala avec un tour du chapeau et une vec un but et deux passes. J. Renaud completa le pointage. R. Lamontagne participa à quatre buts. R. Gauvin réussit l'unique filet des perdants.

Les Panthères méritaient leur troisième gain en disposant des Castors au compte de 3 à 1. Les buts sont allés à Michel Gladu, G. S.-Sauveur et R. Martel. S. Bureau obtint le filet des Castors.

POSITION DES EQUIPES

	G	P	N	Pts
Cougars	6	0	1	13
Eperviers	6	1	0	12
Panthères	3	3	1	7
Castors	2	5	0	4
Lions	2	5	0	4
Tigres	1	6	0	2

Sainte-Hélène gagne de justesse dans la ligue Inter-Bagot

L'équipe Sainte-Hélène l'emporta de justesse 3 à 2 sur le club Sainte-Rosalie, dans une joute régulière de la ligue Inter-Bagot disputée jeudi 26 novembre.

Claude Joubert fut l'artisan de la victoire avec deux buts. André Laferrière fut l'autre compteur. Les buts des perdants sont allés à Maurice Veilleux et Michel Léveillée.

Dans l'autre joute, le Saint-Marcel avait raison de l'équipe Saint-Hugues au pointage de 6 à 2. Les joueurs Jacques Joyal et Roger Dansereau se partageaient le travail offensif avec deux buts chacun. Yvon Arel et Denis Messier ont complété le pointage. Mario Lincourt et Savio Otis marquaient les filets des perdants.

Hauts triples de la semaine, à la salle Sainte-Anne

Ligue Paul St-Onge Inc.

André Harton, simples de 211, 231, 241; triple de 683.
Roger Charpentier, simples de 210, 226, 233; triple de 662.
C. Marchesseault, simples de 210, 212, 239; triple de 661.
Renald Lussier, simple de 258; triple de 627.
V. Vincent, simples de 204, 229; triple de 512.
M. Pion, simple de 255; triple de 607.
G. Robidoux, simple de 256; triple de 696.
G. Lussier, simple de 201; triple de 567.
G. Gendreau, simple re 215; triple de 582.
J.-G. Lussier, simple de 227; triple de 580.
M.-A. Laventure, simple de 222; triple de 553.

Ligue Mixte Molson

J.-G. Lussier, simple de 226; triple de 566.
P.-A. Tarte, simple de 203; triple de 551.
Mme Rita Dion, simple de 192; triple de 532.
L.-P. Sévigny, simple de 197; triple de 530.
W. Lepage, simple de 188; triple de 528.
Mme Flo. Santoire, simple de 203; triple de 519.
M. Grenier, simple de 173; triple de 509.
G. Gendreau, simple de 198; triple de 500.
Mme C. Gagné, simple de 166; triple de 486.
Mlle Y. Levesque, simple de 187; triple de 464.

Ligue Mixte Rest. Guilbert

R. Manny, simples de 216, 224; triple de 593.
J.-G. Lussier, simples de 200, 235; triple de 597.
Renald Lussier, simples de 201, 202; triple de 591.
N. Ostiguy, simple de 228; triple de 583.
M.-A. Laventure, simple de 196; triple de 560.
R. Borduas, simple de 205; triple de 577.
V. Vincent, simples de 204, 227; triple de 574.
Réjean Lussier, simple de 240; triple de 565.
G. Lussier, simple de 195; triple de 555.
D. Hallé, simple de 235; triple de 551.
Mme N. Gadbois, simple de 191; triple de 536.
Mme M.-J. Huard, simple de 204; triple de 526.
R. Poulin, simple de 205; triple de 521.
M. Charpentier, simple de 211; triple de 517.

Ligue Mixte Bourg-Joli

V. Vincent, simples de 204, 213; 223; triple de 640.
H. Gravel, simples de 205, 213; triple de 604.
F. Marquis, simple de 196; triple de 577.
R. Borduas, simple de 196; triple de 559.
A. Harton, simple de 197; triple de 548.
G. Lemieux, simple de 228; triple de 521.
Mme H. Saint-Germain, simple de 215; triple de 521.
Réal Charpentier, simple de 205; triple de 516.
N. Ouellet, simple de 220; triple 513.

Maintenant la mienne, c'est une



*SNO*JET*

Quatre nouvelles séries...
Choix de douze puissances..
Super-Jet à chenille large
Beaucoup de plaisir
à bon compte

RÉJEAN PELLETIER
Auto-Neige

Robot-brosses
Car Wash
Réjean Pelletier, prop.

4103, boulevard Laurier
Douville — Saint-Hyacinthe

Lavage GRATUIT avec l'achat de 15 gallonsd'essence ou un escompte de $0.05 le gallon escomptable sur le lavage.

EXEMPLE:
5 gallons $0.50 pour le lavage
10 gallons $0.25 pour le lavage
15 gallons gratuit pour le lavage

4103 Boul. Laurier
Douville
Saint-Hyacinthe
Agent SNO-JET
773-4888

Escompte spécial
auto-neige et habillement

AU SUD DU SUD...



LE MAROC

Ne cherchez pas le soleil . . . le Maroc le retient prisonnier! Entre la mer et les sables, sur les merveilleuses plages de l'océan ou dans les vertes palmeraies, dans l'immensité du désert ou dans les villes impériales, dans les casbahs séculaires ou les souks multicolores, vous le trouverez partout. Même le français qu'on y parle est ensoleillé.
Le Maroc, pays etrange et fascinant, a su adopter toutes les facilités de la vie moderne sans pour cela renoncer à la poésie et aux traditions de l'Islam. L'hiver est une merveilleuse saison pour découvrir l'exotisme de ce pays.
Le Maroc est à portée de votre doigt. Téléphonez à notre service "Vacances" (Montréal: 861-9001) et demandez nos brochures illustrées. Ensuite, consultez votre agent de voyage.

Grand Tour du Maroc
Visite des villes les plus pittoresques dont Tanger, Casablanca, Agadir et des quatre villes impériales: Fès, Meknès, Marrakech et Rabat. Plus deux jours à Paris.
21 jours tout compris: $795.
Départs à partir du 9 décembre.

Club Méditerranée
AGADIR
Le club le plus populaire auprès des Canadiens. Situé au bord de la mer. Dans le sud marocain. Séjours de 2 semaines.
Tout compris — à partir de $585.
Départs toutes les semaines.



AIR FRANCE
à votre service dans le monde entier
Félicitations à l'IATA à l'occasion de son 50ème anniversaire.
POUR VOS VOYAGES DE PLAISIR OU D'AFFAIRES, INDIVIDUEL OU EN GROUPE
AGENCE DE VOYAGES BOISLARD
2095, rue Girouard — Tél. 774-6436



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

Nouveau pilote du Saint-Hyacinthe Jr

On reconnait le nouvel instructeur de l'équipe Saint-Hyacinthe Junior de la ligue Montréal Junior en compagnie de quelques protégés. De gauche à droite, Alain Laplante, Paul-André Paris, Daniel Racine, Charles Désautels, Daniel St-Roch, André Bourgeois et André Vigeant.

Saint-Hyacinthe déclasse le club Longueuil, 5-1

Les Lions de Saint-Hyacinthe ont surclassé l'équipe Longueuil, 5 à 1, dans une joute régulière de la ligue Rive Sud de calibre bantam.

Les buts de l'équipe maskoutaine furent réussis par P. S.-Georges, A. Giasson, D. Vermeersch, D. Dion et P. Duval.

Ligue Féminine Laurentide

Le Comptoir du Livre et le Victor Martin ont annulé 2 à 2. L'équipe J.-L. Auger a défait le Marché Côté, 3 à 1, tandis que le Gilles Girard l'emportait sur le Maska Textile, 3 à 1.

Les meilleures performances de la journée furent réussies par Mmes Marie Morier, 163 pour 414; Marie Martin 137 pour 402; Denise Ouellette 167 pour 458; Doris Jacques 166 pour 427; Laurence Rodier a roulé un simple de 199.

POSITION DES EQUIPES

Gilles Girard assurance	28
Marché Côté	16
Maska Textile	18
Victor Martin	16
J.-L. Auger	14
Le Comptoir du Livre	12

Première défaite des Alouettes dans le circuit de calibre midget

Les Alouettes ont subi leur premier revers de la saison dans le circuit midget en perdant 3 à 2 aux mains des Vautours, mercredi 25 novembre.

Les vainqueurs en étaient à leur deuxième victoire d'affilée et la troisième depuis le début des activités.

Le filet du jeune D. Therrien à la dernière minute de la joute procura la précieuse victoire aux siens. M. Bouthillette mérita une passe. Les autres buts furent réussis dans ce dernier engagement. R. Beaudoin ouvrit le pointage à 1.51 minute. Puis vint le but de B. Barré à la 5e minute. Il compléta un jeu de G. Fortier et J. René.

Raynald Beauregard enfila le premier but des perdants à 14.43 minutes de la deuxième reprise. Il termina le jeu de Letarte et Fournier. D. Fontaine compléta le pointage de son équipe à 3.21 minutes de la troisième reprise. P. Trudeau et F. Charron méritaient chacun une mention d'assistance.

Deux buts ont suffi aux Aigles pour mériter une troisième victoire de la saison. Les vainqueurs l'emportaient 2-1 sur les infortunés Faucons. Ces derniers endossaient un 5e revers en sept joutes.

Le jeune B. Daudelin ouvrit le pointage en faveur des Aigles à 7.56 minutes de la période initiale.

Le but de Y. Martel aide de Blanchette et P. Roux, à 41 secondes de la deuxième reprise s'avera le but de la victoire. Les Faucons ont réduit la marge avec le filet du jeune Beaudoin à la 8e minute du deuxième vingt.

POSITION DES EQUIPES

	G	P	N	Pts
Alouettes	6	1	0	12
Aigles	3	3	1	7
Vautours	3	4	0	6
Faucons	1	5	1	3

Ligue Labatt, classe A

GERMAIN LARIVIERE, 1. — G. Beaudoin 566; R. Lamoureux 425; R. Archambault 551; R. Campbell 515; J. St-Onge 641; B. Morin 564; total 3262.

PAUL ST-ONGE INC., 3. — André Beaudoin 596; L.-P. Sévigny 521; J. Robert 468; R. Lussier 620; Y. Beaudoin 515; André Harton 560; handicap 3; total 3281.

TAVERNE DES SPORTIFS, — M. Pion 552; R. Soly 607; J.-G. Lussier 586; G. Laviolette 481; M. H. Lamoureux 620; R. Lacroix 658; handicap 24; total 3528.

REJEAN NETTOYEUR, 1. — R. Cadieux 484; Y. Chicoine 498; P. Allard 501; N. Chicoine 432; C. Daigneault 696; A. Girouard 663; total 3274.

Ligue Labatt, classe B

SALLE DE QUILLES LA PROVIDENCE, 1. — R. Larivière 398; B. Côté 385; A. Ledoux 324; G. Laviolette 568; C. Daigneault 626; total 2301.

LABATT No 2, 3. — C. Houde 421; J.-P. Morin 456; R. Bérard 402; M.-J. Huard 503; R. Cadieux 593; handicap 9; total 2394.

CONCORDE AUTO, 1. — R. Fontaine 449; Marquis 403; M. Côté 474; A. Soly 449; Y. Beaudoin 539; total 2314.

LABATT I P A, 3. — Claude Gadbois 409; Léonce Marquis 328; Lorraine Morin 527; Daniel Lafrance 530; Pierre Soly 512; handicap 72; total 2478.

Ligue des Professeurs

Les Éperviers déclassent les Cardinaux

Les Eperviers de Librairie Richer ont mis fin à une courte série de victoires des Cardinaux du Majestic Knitting, en les écrasant 7 à 2, lors de la rencontre hebdomadaire du mardi.

A la défensive chez les Eperviers, Aurèle Fournier a mis à profit son sens de perception, étonnant, brisant à lui seul, la plupart des dangereuses montées effectuées par les Cardinaux.

Derrière, le vigilant Raymond Plourde se signala par des arrêts prodigieux, dus à ses reflexes, et à son expérience.

Normand Ménard brilla à l'offensive, en participant à six des sept points de son équipe dont, trois francs buts. Aurèle Fournier, André Jacques, Cl. Bernier et Claude Plante complétèrent le pointage chez les Eperviers. Du côté des Cardinaux, René Frenière et Louis Brodeur profitèrent, chacun une fois, des occasions que Dame Chance voulait bien partager.

Les Aigles d'Albany Tétrault et les Lions de la Mercerie L. Trudel se disputaient le deuxième rang du circuit des professeurs. Sept points furent comptés dès le premier vingt et décidèrent de l'issue de la rencontre. Michel Milotte et son coéquipier Serge Chagnon enfilèrent chacun deux buts pour les Aigles. Ernest Bérubé, Rémi Deslandes et Jacques Bibeau ripostèrent pour les Lions. A la deuxième, Pierre Desjourdy vint ajouter à l'avance des Aigles avec un cinquième point, ce qui devait être le dernier point produit de la rencontre.

LES COMPTEURS

	B	A	A
A. Jacques	11	7	18
S. Chagnon	8	6	14
Normand Ménard	6	8	14
R. Deslandes	9	4	13
P. Bélanger	7	6	13
M. Milotte	10	2	12
S. Sangolo	8	4	12
Bernard Proulx	7	5	12
R. Fontaine	2	10	12

Le 22e Régiment déloge le club Richelieu au deuxième rang

Les porte-couleurs du 22e Régiment ont décroché une importante victoire de 6-2 sur les membres de l'équipe Richelieu, samedi dernier, à l'issue d'une joute régulière du circuit Moustique.

Par ce gain, le 22e Regiment se hisse au 2e rang devançant par un point, le club Richelieu.

Le jeune Serge Beaudoin fut la grande étoile de son équipe en comptant trois buts et en participant à deux autres. Yvan Dutilly contribua également au triomphe avec un but et trois passes. Jean-François Rioux fut l'autre compteur, en plus de mériter une mention d'assistance.

Les buts des perdants furent comptés par Pierre Borduas et Alain Beaudoin. Les joueurs Jacques Gladu, Claude Dufresne, Guy Danjou et Michel Brodeur méritaient chacun une mention d'assistance.

L'équipe Richelieu endossait un deuxième revers en sept joutes et glisse au troisième rang à quatre points des meneurs.

Le numéro 16 de l'équipe Handy Andy, Alain Rochefort, a conduit son équipe à une victoire de 4 à 3 en comptant trois buts et en participant à l'autre. Alain Bazinet fut l'autre compteur. Patrick Brodeur mérita deux aides.

Dans le camp des perdants, le numéro 16, François Lecompte, donna la réplique avec trois buts. Martin Paillé, Luc Corbeil et Daniel Morin participaient au pointage.

Le Handy Andy décrocha une 2e victoire et monta au 5e rang. Les Francs en étaient à leur quatrième défaite.

Les Chevaliers de Colomb enregistraient une 2e victoire en disposant du Majestic Knitting 5 à 1. Les perdants encaissaient un 5e échec. Par ce triomphe, les Chevaliers se retrouvent au quatrième rang du circuit Côté.

Le jeune Jocelyn Blanchard dirigea l'attaque avec deux filets et une passe. Eric Gaulin compta une fois et participa à deux autres buts. Benoit St-Jean et Michel Desroches complétaient le pointage. Michel Gladu participa à trois buts.

L'unique filet du Majestic fut compté par Sylvain Lacasse avec l'aide de Claude Labranche et Jacques Fontaine.

LE CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Mayflower	7	0	0	14
2e Régiment	5	1	1	11
Richelieu	5	2	0	10
Chev. de Colomb	2	3	2	6
Francs	2	4	1	5
Handy Andy	2	4	1	5
Optimiste	0	4	3	3
Majestic Knitting	0	5	2	2

Ligue des Fonctionnaires

RECORDS DE LA SOIREE
Plus haut triple

Femmes. — Caumartin Cécile, 500; Toto Brosseau 448; Doris Bernard 433.

Hommes. — Hermel Fournier 504; Gilles Loiselle 448; Bernard Lefort 446.

Equipes. — H. St-Jean et Fils 2063.

PLUS HAUT SIMPLE

Femmes. — Cécile Caumartin 218; Doris Bernard 181; Jeannine Lamarre 166.

Hommes. — Gilles Loiselle 193; Hermel Fournier 172; Hermel Fournier 169.

Equipe. — H. Saint-Jean et Fils 734.

POSITION DES EQUIPES

J.-D. Brodeur, as.	46
H. St-Jean et Fils	44
Pharmacie Chartier	38
R. Péloquin	38
Laiterie Maskoutaine	36
Comptoir Pierrette	36
Laurent Daigneault	34
Rogar	16

Ligue Chaumière

POSITION DES EQUIPES

Cado B.P.	31
Antonio Robert	25
Monty Marché	21
Seven-Up	20

ROBERT, 1. — Michel Archambault 311; M. Baillargeon 289; P. Flibotte 321; G. Forcier 342; J. Morel 258; Monique Paré 187; total 1726.

SEVEN-UP. — Denise Bruneau 270; Claude Guertin 242; Anita Languérand 258; André Gosselin 365; Benoit Vigneault 334; Girard Vigneault 302; total 1771.

CADO B.P. — Handicap 6; Michel Benoit 216; A. Cadorette 365; Claude Céré 207; Luc De Grandpré 263; Denise Garieny 283; M. Leblanc 293; J. Charbonneau 396; total 1633.

MARCHE MONTY. — Guy Beaunoyer 337; Diane Choquette 171; Michel Paradis 249; F. Raiche 264; Sylvie Sauvé 289; R. Vigneault 328; F. Bérubé 365; total 1658.

L'équipe S.-Hyacinthe opposée au club Dorval, vendredi soir

L'équipe Pepsi de Saint-Hyacinthe se rendra à Dorval vendredi soir pour disputer la victoire aux Jets de l'endroit.

A date, ces deux équipes ont remporté la victoire devant leurs partisans, mais les Maskoutains entendent bien revenir devant les sportifs locaux avec une victoire et ainsi mettre fin à l'élan victorieux des hommes de Reg Grigg.

Les porte-couleurs locaux devront apporter une attention toute spéciale aux John et Dave Logan, Randy Rach, Howard Saibil, Mike Holding cependant les Jets sont conscients que Saint-Hyacinthe, lorsqu'il ouvre la machine, est une équipe redoutable ce qui explique que les amateurs devraient assister à un excellent duel entre ces deux formations de la ligue Montréal Junior.

VENTE 5e ANNIVERSAIRE

Jamais vu à S.-Hyacinthe

33 1/3% D'ESCOMPTE

EQUIPEMENTS DE HOCKEY — PANTALONS — JAMBIERES — EQUIPEMENT GARDIEN DE BUT — COOPER WEEKS — C.C.M.

Ruban gommé noir, 8 onces 25¢

BLANC 50¢

ENSEMBLES BAS — CHANDAILS CANADIENS — TORONTO 6.95

Sac pour équipement de hockey avec fermeture-éclair 32x24 — Spécial 5.55

ECUSSONS TOUS LES CLUBS DE LA LIGUE NATIONALE 55¢

JARRETIERES POUR JAMBIERES DE HOCKEY Rég. $1.10 — SPECIAL 65¢

AIGUISAGE DE PATINS GRATUIT
AVEC CHAQUE ACHAT DE $2.00

POUR VOTRE EQUIPE DE HOCKEY

SET DE 16 CHANDAILS ET BAS
CHOIX DE COULEURS
REGULIER JUSQU'A $275.00 — POUR 155.50

PATINS BAUER
REGULIER $14.95 — SPECIAL 7.55

PATINS DAOUST
#62138 — REGULIER $29.95 — SPECIAL 22.55
#62125 — REGULIER $19.95 — SPECIAL 15.55

PATINS C.C.M.
TACKS — REGULIER $76.95 — SPECIAL 55.55
REGULIER JUSQU'A $29.95 — SPECIAL 15.55

CASQUES PROTECTEURS

C.C.M.	Rég. 6.00	pour	2.95
SK 10 Jr	Rég. 5.75	"	3.95
SK 10	Rég. 5.75	"	3.95
SK 100	Rég. 6.00	"	4.50
SK 120	Rég. 10.75	"	6.55

HOCKEY
VICTORIAVILLE — SHERBROOKE
LOUISEVILLE SLUGGER — C.C.M.
Rég. de $1.50 à $6.50 — SPECIAL de
75¢ à 3.50

ESCOMPTE
50%
SUR TOUS LES ACCESSOIRES DE
CAMPING
SACS DE COUCHAGE
POELES
LAMPES
DIVERS

POUR LES MEILLEURS PRIX DE LA REGION

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE SKI LA PLUS COMPLETE

VENTE
REPARATION
ENTRETIEN

DENIS DE JORDY SPORTS INC.

548, RUE MONDOR TEL. 773-0544 SAINT-HYACINTHE

Parlons SPORTS

Un Maskoutain est fêté à Sherbrooke

Gaston "Doc" Plouffe, un Maskoutain de naissance, mais devenu Sherbrookois depuis 25 ans, fut l'objet d'une fête à l'occasion de son 60e anniversaire de naissance et de ses 35 années de dévouement à la cause du sport à titre de soigneur.

Gaston "Doc" Plouffe fit ses débuts en 1929 avec Paul Messier, de notre ville. "Doc" a été l'entraineur des boxeurs maskoutains Roméo Lareau, Al. Gosselin, et les frères Provost au Club Athlétique Amédée Ferland. Il fut aussi l'entraineur du coureur à pied Gérard Côté. Le héros de la soirée de lundi dernier révéla :

"Qu'il était aux côtés de Gérard dans une course de 50 milles séparant Montréal et Saint-Hyacinthe, et Côté a battu le record canadien de Thorival. L'exploit survint en 1935. Il fut également l'entraineur du club cycliste Letourneau qui prit part à la course Québec-Montréal.

De 1929 à 1944, "Doc" a travaillé comme soigneur pour plusieurs équipes maskoutaines dont celle de la Marine, de Louis-Marie Morin tout en étant à l'emploi de la Goodyear durant 19 ans.

En 1945, Gaston Plouffe se retrouve à Victoriaville sous l'invitation de Roland Hébert. Son stage fut de courte durée puisqu'il accepta l'offre du sportif sherbrookois Yvan Dugré. Depuis, il ne quitta la ville Reine des Cantons de l'Est.

Gaston Plouffe possède un bagage impressionnant de souvenirs. Il fut l'entraineur de plusieurs équipes et a octroyé les grands noms du hockey senior. Le Saint-François de Sherbrooke des années 1949 alignait des joueurs tels que Paul Leclerc, Cliff Goupille, Billy Heindle, Eddie Bush, Osie Carnégie. Il fut de l'équipe qui remporta la Coupe Allan, les Castors de Sherbrooke de la défunte Ligue Provinciale Senior du Québec.

Les Tony Demers, Robert Bédard, Carnegie, Adjutor Côté, Normand "Ti-Nomme" Dusseault, Gilles Dubé, seront au nombre des personnes qui témoigneront d'une façon particulière leur reconnaissance à ce Maskoutain qui se dévoua à la cause du sport, durant les 35 dernières années.

GARE AU JOUEUR NONCHALANT.

Plusieurs joueurs ont failli à la tâche à la deuxième période de la joute contre les Cardinaux de Saint-Michel, dimanche dernier au stade municipal, révéla M. Jean-Paul Gladu, nouveau pilote du Saint-Hyacinthe Junior.

Il n'a de place pour un joueur nonchalant sur l'alignement conclua le sportif maskoutain à l'issue de la défaite de 8 à 2. Il souligna que ses protégés ont disputé une excellente première période contre la puissante formation du Saint-Michel.

Les porte-couleurs locaux tenaient deux pratiques sérieuses au cours de la semaine, et le tout devait revenir à la normale. Cependant, le mentor du Saint-Hyacinthe a bien l'intention de remplacer le joueur qui persistera à démontrer de la nonchalance au jeu.

LA VENUE DE SOLIDES DEFENSEURS

Le nouvel instructeur mentionna que la venue de deux solides défenseurs à la ligne bleue de l'équipe locale pourrait signifier beaucoup dans les succès futurs du club maskoutain. Je dirige une équipe très jeune, peut-être la formation la plus jeune de la ligue Montréal Junior. Cependant, nous avons un excellent potentiel de joueurs et le manque d'expérience viendra d'ici la fin de la saison jouer un rôle important dans la balance d'une victoire ou une défaite. Plusieurs membres en sont à leur première saison et fournissent un rendement adéquat. D'autres ont des difficultés à s'adapter au jeu pratiqué dans le circuit junior B.

CLAUDE SAINT-SAUVEUR S'AFFIRME

L'ancien porte-couleurs du Saint-Hyacinthe Pepsi Junior Claude Saint-Sauveur fut choisi sur l'équipe d'étoiles de la ligue Provinciale Junior en vue de la joute annuelle contre les champions du circuit, les Remparts de Québec, mardi 8 décembre.

L'athlète de Saint-Hyacinthe connait une fructueuse saison dans l'uniforme des Castors de Sherbrooke. En date de mardi 24 novembre, Claude détenait le 9e rang des compteurs du circuit Lebel avec 32 points soit 12 francs buts et 20 mentions d'assistance.

Dans le camp des Castors, il est devancé par l'ailier gauche, Normand Dubé qui montre une fiche de 19 buts et 20 aides pour un total de 39 points.

Le capitaine de l'équipe sherbrooke en est à sa première année complète dans le circuit junior A. Ce joueur de centre n'a pas tardé à s'acclimater au jeu de ce circuit.

Le Maskoutain a connu une excellente journée, dimanche dernier, lorsqu'il enregistrait son premier tour du chapeau dans ce circuit et ce contre la puissante équipe des Remparts de Québec.

DEVANT LE COMITE DE DISCIPLINE

L'instructeur Michel Rousseau devait affronter le comité de discipline de l'Association du Hockey Mineur de Saint-Hyacinthe mardi dernier. Au moment d'écrire ces lignes, nous ne connaissons par la sentence de l'A.H.M. Aussi nous sommes sous l'impression que le pilote de l'équipe Bantam en sera quitte pour une réprimande. Il sera dommage de punir de toute autre façon se sportif qui accomplit un excellent travail à la barre de l'équipe "AA" de calibre bantam et dont la seule faute (s'il y a faute) est d'avoir exprimé son point de vue.

ICI ET LA

Notre concitoyen DENIS DEJORDY, gardien de but des Kings de Los Angeles dut réchauffer le banc des joueurs après avoir accordé quatre buts à ses anciens coéquipiers les Black Hawks de Chicago à la première période de la joute disputée dimanche dernier. Jack Norris prit la relève de DeJordy, accorda un autre but.

* * *

Le Comité de Discipline de la ligue Montréal Junior imposa une AMENDE DE $50 à chacune des équipes, les Cardinaux de Saint-Michel et les Eperviers de Roussin. Une bagarre générale survint mardi 24 novembre entre ces deux équipes...

* * *

Le premier ACCIDENT MORTEL dans notre région relié de près à la moto-neige est survenu en fin de semaine dernière lorsque le jeune Lafleur perdit la vie. Sincères sympathies à la famille René Lafleur de Douville.

Les membres de l'équipe SAINTE-ROSALIE seront les "COUCHE-TARD" de la ligue Inter-Bagot. On constate que l'équipe est cédulée seize fois en deuxième joute lorsqu'il y a programme double. Par contre, elle sera en action que sept fois en première joute au cours de la cédule régulière. Sur semaine, la deuxième rencontre débute à 9 h. 30 minutes sur la glace du Centre Sportif d'Acton Vale.

* * *

Le sportif FERNAND MORIN de S.-Simon accomplit un excellent travail à titre de publicitaire et statisticien des ligues Centrale de Bagot et Inter-Bagot.

* * *

Le tournoi de hockey pour le championnat junior "B" provincial se déroulera les 8, 9, 10 janvier 1971, à Rimouski. Six circuits seront représentés. Ce sont la LIGUE MONTREAL JUNIOR, la Métro B, la Richelieu, la Saguenay, la Junior B Provinciale ainsi que le circuit du Bas Saint-Laurent. Disons que la formule du tournoi reste encore à définir mais tout semble indiquer que l'on optera pour un tournoi à la ronde

* * *

Le Maskoutain RICHARD FAUCHER, membre de l'équipe Saint-Pie possède le plus redoutable lanceur de la ligue des Monts. Son plus sérieux rival dans ce domaine est le joueur GEORGES WINDSOR, des Aigles de Saint-Damase.

* * *

LES CHEVALIERS DE SAINT-HYACINTHE du gérant général Edouard Labrie, reçoit la visite des Obélix de Waterloo, ce soir, au stade local, dans une joute régulière de la ligue Régionale de l'Est.

* * *

Les amateurs de BADMINTON seront servis à souhaits au petit écran, samedi 5 décembre, à 2 heures, dans le cadre "CBS SPORTS PRESENTS" l'émission d'une durée de 90 minutes à la station 6 à Montréal. On pourra voir à l'oeuvre les meilleures équipes canadiennes, danoises, malaisiennes et autres. Ces rencontres eurent lieu l'été dernier.

LOUIS NORRIS

L'équipe Pharmacie Chartier se hisse au troisième rang

L'équipe Dessaulles augmenta son avance à trois points au sommet de la ligue Pee-Wee grâce à une victoire de 4-0 sur le club Locas, remportée samedi 28 novembre.

Le jeune P. Lemonde fut l'artisan de la victoire avec deux buts. L. Desmarais et C. Grégoire ont complété le pointage. Grégoire participa à trois autres filets. R. Goupil récolta deux passes.

L'équipe Dessaulles enregistra une cinquième victoire tandis que le Locas endossait une troisième défaite.

Les porte-couleurs de la Pharmacie Chartier avaient raison du club Pharmacie Cascades 3 à 1 et se hissaient au troisième rang. Les buts furent enregistrés par Roger Plante, Michel Cartier et Marc Labossière. Les passes furent méritées par Gaby Gosselin, Marcel Michon, Pierre Berthiaume et Benoit Labbé. L'unique filet des perdants fut compté par Laurence aidé de P. Lepage et P. Brodeur à 8.12 minutes de la deuxième période.

La Pharmacie Lanctôt disposa facilement de l'équipe Douville 7 à 2 grâce au tour du chapeau de Patrick Gaulin. De plus il participa à deux autres filets. Louis Lallier se signala avec deux buts et trois passes. Marc Grenon fut l'autre compteur. Robert Poirier et Jean Hébert méritaient chacun deux aides.

Jean St-Sauveur et Jean St-Roch obtenaient un but et une mention d'assistance chacun.

L'équipe DeJordy Sport l'emporta de justesse sur l'équipe Ravenelle au compte de 3 à 2. G. St-Amand fut l'artisan du triomphe avec deux buts. D. St-Jean compta l'autre. L. Chagnon et A. Paris obtenaient chacun deux aides.

P. Campbell et R. Vallière enregistraient les buts des perdants.

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Dessaulles	6	1	1	13
DeJordy Sports	5	2	0	10
Chartier	4	3	0	8
Locas	3	3	1	7
Ravenelle	3	3	1	7
Lanctôt	2	5	0	4
Douville	2	5	0	4
Cascades	1	5	1	3

Ligue Paul St-Onge Inc.

POSITION DES EQUIPES

Pâtisserie Viens	60
Réjean Nettoyeur	58
Gobeille et Brouillette	49
P. Saint-Onge	48
Taverne Willie Lamothe	36
Beaudoin B.P. Service	34
Tr. Canada Shoes	33
Levelco Electric	32

GOBEILLE et BROUILLETTE, 4. — H. Cournoyer 444; B. Boissy 365; L. Marchessault 429; R. Lussier 627; R. Charpentier 662; handicap 3; total 2530.

P. ST-ONGE, 4. — H. Charbonneau 338; J. Ménard 379; G. Robidoux 598; C. Marchessault 621; M. Pion 607; total 2543.

BEAUDOIN B.P. SERVICE, 2. — P. Brousseau 409; E. Martin 399; R. Laventure 527; J.-Y. Beaudoin 511; D. Gazaille 466; handicap 111; total 2423.

CHEZ REJEAN NETTOYEUR. — R. Betit 471; L. Dumas 515; R. Friolet 447; J. Barré 403; A. Harton 683; total 2519.

PATISSERIE VIENS, 6. — J. G. Caron 497; C. Palardy 422; R. Tremblay 500; G. Gendreau 562; J.G. Lussier 580; total 2581.

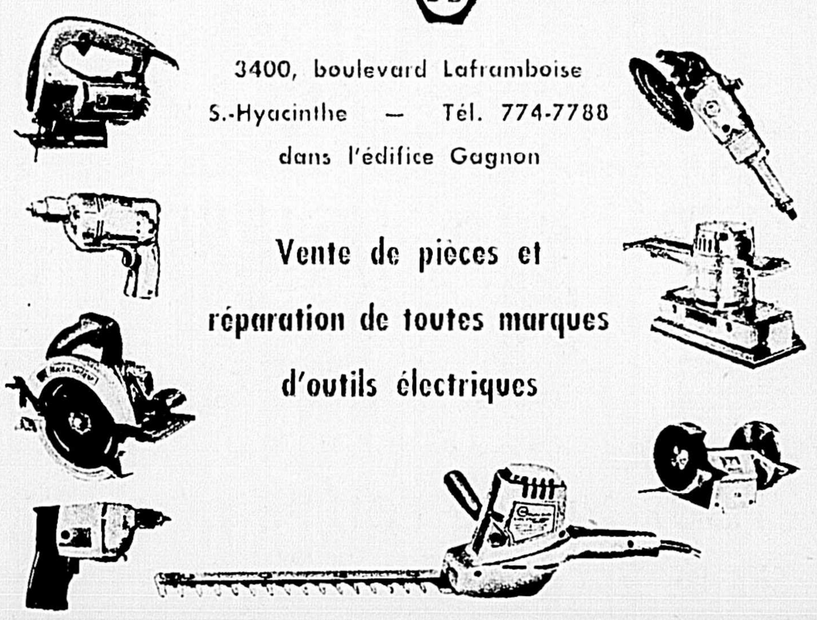
LEVELCO ELECTRIC, 2. — P.E. St-Onge 414; R. Côté 474; R. Provencher 466; M. A. Laventure 553; L.-P. Sévigny 459; Handicap 120; total 2486.

TR. CANADA SHOES, 2. — R. Cusson 414; B. Blanchard 348; R. Beauchemin 442; J. Boies 477; G. Lussier 567; hd 6; total 2274.

TAVERNE WILLIE LAMOTHE, 6. — C. Caron 434; M. Théroux 470; V. Vincent 612; P. Laperle 485; A. Côté 441; total 2442.

CENTRE DE SERVICE
SAINT-HYACINTHE ENR.

Dépôt de service autorisé B-D Black & Decker



3400, boulevard Laframboise
S.-Hyacinthe — Tél. 774-7788
dans l'édifice Gagnon

Vente de pièces et
réparation de toutes marques
d'outils électriques

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

PRÉCIEUX SOUVENIRS À CONSERVER!



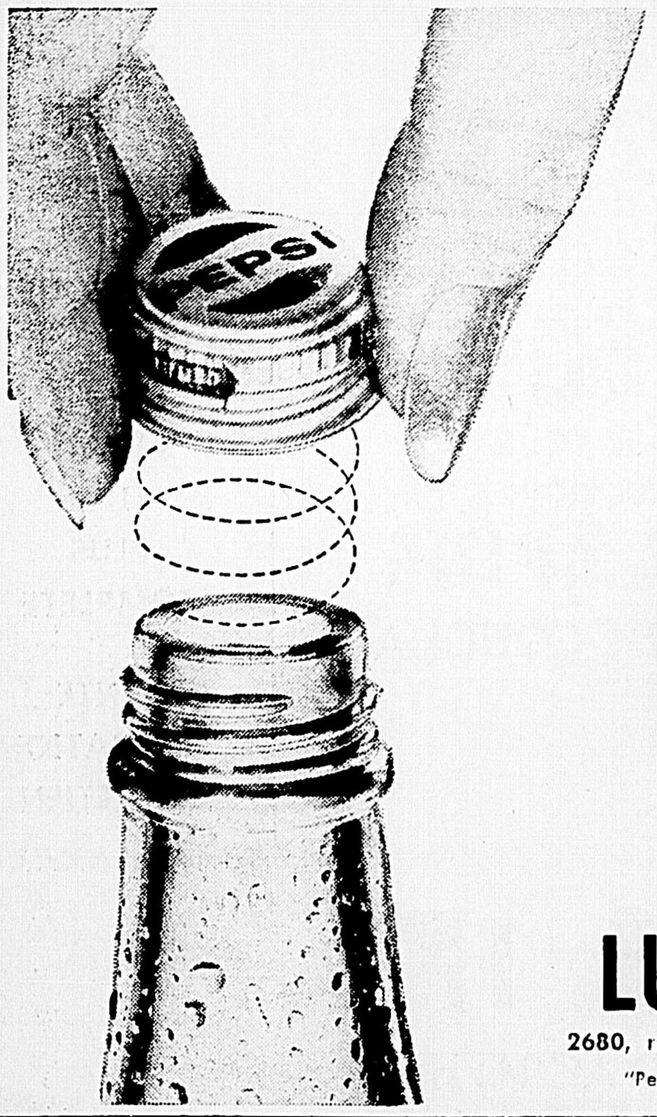
Voici le temps des Fêtes et des réunions de famille et d'amis. Un bon appareil photographique vous permettra de fixer ces souvenirs pour des années durant.

Au rayon de la Photographie:
APPAREILS ET ACCESSOIRES
À PRIX DE RABAIS LaSalle

LES MEILLEURES MARQUES ET LE MEILLEUR CHOIX
✓MINOLTA ✓TASCO
✓YASHICA ✓PRACTIKA
✓MIRANDA ✓KODAK
✓FUJI ✓CANNON
✓BELL & HOWELL

FINITION DES PHOTOS et accessoires pour chambre noire
FILMS aux plus bas prix en ville

LaSalle CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
4435 boul. Sir Wilfrid Laurier



PEPSI-COLA format familial
avec capsule "VIS-VERSA"

SPÉCIAL
DE NOËL

6 BOUTEILLES FAMILIALES 26 onces 99¢

PLUS LE DEPOT

Cette offre est valable dans le territoire desservi par

LUCIEN LARIVÉE Inc.

2680, rue Laframboise Saint-Hyacinthe Tél. 774-7878

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de Pepsi-Cola, Inc.



Plusieurs problèmes soulevés au 25e congrès de la Faune

La Fédération Québecoise de la Faune tenait récemment, à Trois-Rivières, son 25e congrès annuel, sous la présidence de M. Léon Marchesseault.

Les 250 délégués à cette occasion représentaient des milliers de chasseurs et pêcheurs de toutes les régions du Québec. Des officiers des ministères provinciaux et fédéraux, ainsi que quelques observateurs s'étaient aussi joints aux délégués.

Ce congrès annuel qui avait pour thème: "**La nature en péril**" suscita beaucoup d'intérêt chez tous les délégués et fut remarquable par la qualité des travaux présentés et par le sérieux des recommandations suggérées.

Deux ministres provinciaux et un officier senior du fédéral rehaussèrent de leur présence ce congrès et s'adressèrent aux délégués.

L'honorable Claire Kirkland-Casgrain, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, félicita la Fédération pour tout le travail accompli et profita de l'occasion pour rappeler à son auditoire que, malheureusement au Québec, le braconnage était encore pratiqué sur une base traditionnelle par de nombreux citoyens.

L'honorable Victor C. Goldbloom, député Ass. Nationale, ministre d'Etat, responsable de la Qualité de l'Environnement, expliqua dans son exposé comment onze ministères étaient touchés de près ou de loin par la pollution de l'environnement fit savoir que le gouvernement entendait bien établir des lois pour remédier à cette situation.

Au dîner d'ouverture, M. Jacques Séguin, directeur régional (Québec et Ontario) à la direction des Parcs Nationaux et des lieux Historiques, a traité de la politique générale des parcs Nationaux au Canada et surtout a indiqué les avantages que représentait la création de ces parcs pour les générations futures.

Parmi les travaux présentés lors des séances d'étude, il est bon de mentionner:

LE PROBLEME DU MERCURE AU QUEBEC

L'exposé de M. Albert Courtemanche, biologiste en chef pour le district de Montréal au Sercise de l'Aménagement de la Faune fut une révélation pour plusieurs délégués quant au danger découlant de la pollution par le mercure et à la nécessité de prendre les mesures nécessaires pour enrayer cette polluition.

LOI DE LA CONSERVATION DE LA FAUNE

Après que les officiers supérieurs du Service de la Conservation et un membre du contentieux au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche eurent expliqué en détail les différents points de la loi, tous les délégués furent d'accord qu'il ne fallait rien changer dans la nouvelle loi concernant les infractions et les amendes imposées et endossèrent unanimement la sévérité de son contenu.

LE CARIBOU

Dans tous les renseignements fournis par le Dr Beujamin Simard, biologiste, un point important a retenu l'attention des délégués, celui de la difficulté à contrôler efficacement les chasseurs dans le nombre d'animaux qu'ils abattent. La disparition du caribou pourrait résulter de ce manque de contrôle.

LE CHEVREUIL.

M. Jean Huot, biologiste, expliqua les nombreuses difficultés rencontrées dans le travail d'aménagement y compris celles d'une forte pression excrcée par un trop grand nombre de chasseurs dans certaines régions et les difficultés à établir les inventaires.

L'ORIGNAL

M. Pascal Grenier, ingénieur forestier, rapporta que la santé des orignaux au Québec semblait très bonne, mais qu'il existe un problème majeur à savoir celui de la mauvaise répartition du nombre de chasseurs par rapport aux inventaires du troupeau par région. Les inventaires étant relativement plus faciles à établir pour l'orignal.

Pour son 25e congrès annuel, la Fédération avait inscrit à son programme trois ateliers de travail: "L'Education des Jeunes sur la Faune au Québec"; "Le Rôle de l'Agent auxiliaire de Protection"; "L'Avenir des Territoires sous Bail" (Clubs de Chasse et Pêche).



Léon Marchesseault

Dans les recommandations faites par les participants aux ateliers et endossées par l'assemblée générale, soulignons les suivantes:

1. — Que le ministère de l'Education insère, de toute urgence, dans ses programmes scolaires aux niveaux élémentaire et secondaire des cours réguliers sur la conservation de la faune et de son habitat.

2. — Que le programme établi pour les agents auxiliaires de protection au sein des associations de chasse et de pêche soit maintenu et appliqué intégralement.

3. — Qu'il faut trouver un moyen de donner, dans un avenir immédiat, à tous les citoyens du Québec, des facilités accrues et des territoires libres de chasse et de pêche: a) d'abord que les parcs et les réserves au Québec soient développés et utilisés au maximum; b) s'il s'avère vraiment nécessaire de libérer des territoires sous bail, que cette libération soit faite progressivement, à proximité des grands centres et de façon à ce que la faune soit adéquatement sauvegardée.

Enfin, les délégués endossèrent les résolutions qui avaient été étudiées et adoptées en comité au cours du congrès.

Nous remarquons parmi les recommandations adoptées:

a) l'augmentation du permis de pêche à $2.50;

b) la demande de budgets necessaires pour l'engagement d'un plus grand nombre de biologistes dans le but de mieux couvrir les différents secteurs de la province;

c) qu'une meilleure identification soit exigée dans l'émission du permis de chasse;

d) qu'une surveillance plus étroite soit accordée à la pêche sportive au saumon afin d'en empêcher la capture illégale par des moyens habillement dissimulés;

e) que des budgets suffisants soient accordés dans le but d'embaucher un plus grand nombre de gardes-chasse permanents et surtout de leur fournir tout l'équipement essentiel à leur travail; (avion, postes de radio, etc...)

f) que l'Etat du Québec mette sur pied les structures nécessaires afin d'enrayer la pollution des lacs et des rivières et, dans certains cas, de les ramener à leur état primitif d'eau pure;

g) qu'une partie du territoire québecois dans la région de la Baie James soit constituée en parc national.

Pour renseignements: M. Paul E. Pageau, sec.-gér; Fédération Québecoise de la Faune, 6424, rue Saint-Denis, Montréal 326, Qué.

L'équipe Martin est en quête d'une victoire au ballon-balai

Les porte-couleurs du T-Père Bar B.Q. ont conservé leur avance au sommet de la ligue de ballon-balai de S.-Hyacinthe grâce à une victoire par blanchissage de 3-0 remportée sur l'équipe Martin Electrique, vendredi dernier au stade municipal.

Les vainqueurs ont conservé leur fiche intacte en décrochant une troisième victoire de la saison. L'équipe Martin Electrique est toujours en quête d'un premier triomphe à l'issue de cette troisième joute.

Le numéro 14 Gérard Pépin, enregistra le premier filet de la joute à 8.30 minutes de la période initiale en complétant un jeu de Roger Rosbutton et Carlo Jubinbinville.

Les meneurs du circuit Gilles Remillard comptaient un deuxième but au milieu de la période médiane lorsque André Pépin déjoua le cerbère G. Laplante avec l'aide de Jubinville et Rosbuttom.

Le filet de Jean Borduas à 8.44 minutes de la période finale scella l'issue de la rencontre. Paul Lemieux, le joueur-gérant de même que Raymond Barselou participaient au but.

Les officiels Gilles Blier et Gaétan Pion décernaient quatre mineures, deux de chaque côté.

L'équipe Paul S.-Onge enregistra une deuxième victoire au compte de 4 à 2, sur le club Bachand et Fils et occupe toujours le deuxième rang à deux points des meneurs.

Le joueur Laurent Picard fut la grande étoile de la soirée en participant à tous les buts de son équipe. Les vainqueurs s'assuraient la victoire à la deuxième reprise en comptant trois fois.

Jacques Caron ouvrit le pointage à 5.27 minutes de la première période avec l'aide de Laurent Picard.

Au deuxième vingt, Laurent Picard enfilait deux buts. Le premier à 6.07 minutes puis le deuxième à 16.20 minutes avec l'aide de Jacques Caron. Ce dernier réussit le troisième filet des siens. Il mérita deux mentions d'assistance. Marc-Aurèle Marceau obtenait deux passes.

Les perdants eurent un regain de vitalité en période finale avec deux filets. Jean-Louis Donais enregistra le premier but de son équipe à 10.51 minutes. Albert Lacroix et Guy Belhumeur récoltaient chacun une mention d'assistance. Michel Nadeau scella l'issue du match à la 11e minute. Le joueur René Caya participa au but.

La joute fut passablement rude et les officiels ont dû sévir 17 fois dont une punition extrême au joueur Réjean Hébert à 13.06 de la première période.

L'équipe Bachand encaissa une deuxième défaite de la saison.

POSITNON DES EQUIPES

	G	P	Pts
T-Père Bar B Q	3	0	6
Paut S.-Onge	2	1	4
Bachand Huile	1	2	2
Martin Electr.	0	3	0

CALENDRIER DES JOUTES

Vendredi 4 décembre

Ti-Père Bar B.Q. vs Paul S.-Onge 10 h. 30

Martin Electrique vs Bachand Huile 11 h. 30

S.-Pie occupe le deuxième rang

L'équipe Saint-Pie occupe seule le deuxième rang de la ligue des Monts à l'issue de sa victoire de 4-2 remportée sur le club Marieville, mardi 24 novembre.



Roger Saint-Onge

Les buts furent réussis par St-Onge, Plamondon, Poirier et Faucher. Bernier et St-Jean répliquaient pour les perdants.

Dans l'autre joute, le cerbère de dernière heure, Michel Lacoste du Saint-Jean-Baptiste, ferma la porte aux francs tireurs du Saint-Damase et son équipe annula 2 à 2. Desmarais et Tanguay marquaient les filets du Saint-Jean-Baptiste tandis que Dupont et Windsor obtenaient ceux des Aigles.

Ligue de quilles Féminine du Jeudi

MARCEL LE FLEURISTE, 0 — Mmes M. Pepin 362; F. Guilmaine 354; J. Filion 382; F. Péloquin 305; handicap 51; ottal 1454.

FLECHE D'OR, 8. — Mmes O. Perreault 420; R. Desbiens 310; L. Beauregard 423; P. Audet 466; total 1619.

PAUL MEALY GARAGE, 4. — Mme N. Gadbois 484; A. Dufresne 380; R.-A. Mealy 374; J. Lamothe 402; total 1630.

SALON CATY, 4. — Mmes J.-M. Laramée 443; Y. Bibeau 361; D. Leclerc 407; M. Houle 380; handicap 33; total 1624.

Ligue 'La P'tite Canadienne'

Nettoyage Royal a blanchi Marcel Le Fleuriste au compte de 4 à 0.

Rôtisserie Parenteau a remporté une victoire de 3 à 1 sur Ledoux Chaussures.

ETOILES DE LA SEMAINE

Rachel Millette 144 - 380
Denise Auger 121 - 363
Pauline Saint-Louis 135 - 356
Eliane Corbeil 147 - 354
Daniel Veilleux 163 - 472
Maurice Péloquin 161 - 418
Yves Beaudoin 187 - 405
André Péloquin 166 - 379

CLASSEMENT

Nettoyeur Royal	27
Ledoux Chaussures	22
Rôtisserie Parenteau	22
Marcel Le Fleuriste	17

Ligue de quilles Ministère de Voirie

CLASSEMENT

Gaétan Bienvenue Auto	39
Maska Auto Electric	27
Sorel Asphalte Ltée	24
Pavage Maska	20

GAETAN BIENVENUE AUTO LTEE, 5. — N. Aubertin 413; J.-G. Bilodeau 360; L. Léveillé 301; P. Bessette 411; L. Bilodeau 288; Y. Laganière handicap 33; total 2265.

PAVAGE MASKA, 0. — C. Léveillé 376; P. Dion 246; M. Hébert 335; J. Bilodeau 311; L. Bernier 347; R. Légaré 403; total 2018.

MASKA AUTO ELECTRIC, 4. — J. Durand 419; R. Trudeau 371; A. Lussier 406; Y. Beaudry 314; O. Blanchard 278; G. Lachapelle 490; handicap 12; total 2290.

SOREL ASPHALTE LTEE, 1. — J. Léveillé 326; R. Laplante 263; M. Côté 388; R. Armstrong 330; R. Morin 338; J.L. Duperdon 409; total 2054.

PHSS. — Marcel Côté 208.
PHTS. — Jean-Luc Duperron 510.
PHMS. — Jean Durand 133.8.

Ligue du Coin Dow

GEORGES BRABANT, 3. — André Pépin 440; Maurice Lachapelle 383; Marcel Lachapelle 404; Albert Marchesseault 363; Claude Marchesseault 592; Dummy 157; total 2339.

PEPSI-COLA, 1. — Gérard Pépin 409; Léonce Marquis 379; G. Blier 360; R. Bélanger 335; R. Donais 543; total 2171.

CONCORDE AUTO, 1. — R. Camirand 384; A. Chagnon 251; G. Gladu 480; J.-C. Marquis 489; L. Marchesseault 426; Dummy 132; total 2162.

FONTAINE FOURRURES, 3. — Handicap 36; Dummy 486; J.-C. Pépin 387; Georges Loranger 373; Gilles Pépin 514; André Marquis 425; total 2221.

CLASSEMENT

Georges Brabant	24
Pepsi-Cola	22
Concorde Auto	18
Fontaine Fourrures	16

Ligue Assomption

MARCEL ROY HUILE ESSO — Handicap 81; P.-E. Laramée 391; Mariette Saint-Martin 294; Francine Bienvenue 276; Réal McGee 369; Rosaire Bourgault 351; total 1762.

PION COUVRE-PLANCHERS — Handicap 36; Mimi Pion 350; Laurent Pion 449; Albani Bienvenue 386; Béatrice Clouâtre 320; Albert Clouâtre 361; total 1902.

ROBERT BILODEAU, FAMILEX. — Handicap 6; Rénald Lussier 552; Réjean Lussier 478; Marcelle Daigneault 265; Pauline Bilodeau 323; Robert Bilodeau 381; total 2005.

BROUILLETTE AUTO INC. — Handicap 30; Maurice Plourde 418; Jeanne Bienvenue 337; Yvette Adam 348; Henriette Bourgault 333; Fleurette Paquette 399; total 1865.

LARIVIERE COUPONS. — Denise Larivière 275; Marcel Larivière 364; René Saint-Martin 314; Yvonne Gravel 442; Hervé Gravel 462; total 1857.

NETTOYAGE MASKA. — Léo Plourde 509; Fernand Gaudreau 395; A. Beaudoin 456; Hélène McGee 289; René Hamel 335; total 1984.

STE-MARIE SNACK BAR. — Bill Mercer 380; Claire Beaudoin 286; Florence Friolet 419; Denise Sansoucy 377; Laurent Cabana 441; total 1903.

SNOC LTEE. — Marcel Robichaud 496; Thérèse Robichaud 309; Georges Sansoucy 400; Denise Lussier 412; Roger Marquis 503; total 2120.

POSITION DES EQUIPES

Ste-Marie Snack Bar	29
Snoc	28
Familex Bilodeau	26
Pion Couvre-Planchers	23
Larivière Coupons	23
Marcel Roy Esso	18
Nettoyage Maska	16
Brouillette Auto	13

PLUS HAUT TRIPLE

Masculin. — R. Lussier 677; R. Lussier 597.

Féminin. — F. Paquette 562; Y. Gravel 530.

PLUS HAUT TRIPLE

Masculin. — L. Cabana 300; R. Marquis 255.

Féminin. — J. Bienvenue 219; J. Bienvenue 207.



Pour une traction plus efficace!

LE COMMUTER 130 NYLON de SEIBERLING

Ce nouveau pneu est un vrai de vrai! Traction maximale par sculptures. emboîtantes à grand rendement.

Fabrication à 4 plis en solide cordé de nylon. (Peut être clouté si désiré.) Peut être employé avec des pneus avant ceinturés.

775 x 14 F 78 x 14 FLANC NOIR	775 x 14 F 78 x 14 FLANC BLANC	825 x 14 G 78 x 14 FLANC NOIR	825 x 14 G 78 x 14 FLANC BLANC
21.00 Plus Crampons 5.00	24.00 Plus Crampons 5.00	23.00 Plus Crampons 5.00	27.00 Plus Crampons 5.00

FORTE ALLOCATION D'ECHANGE SUR VIEUX PNEUS

INSTALLATION GRATUITE

QUALITE ET BAS PRIX

BERNARD

TIRE SHOP LTEE

773 BOUL. LAURIER - ST-HILAIRE - TEL. 467-3688 - 467-3235

3350 BOUL. LAURIER - DOUVILLE, ST-HYACINTHE - 773-1313 - 467-2290



Ligue Féminine du Christ-Roi

Remise annuelle des trophées de la Ligue Féminine du Christ-Roi. Dans l'ordre habituel, M. Roger Riendeau, directeur de la Ligue; Mmes Rita Cabana, Lucille Dalpé, Henriette Malo, présidente sortant; Madeleine Jodoin, et M. Jean-Louis Morin, échevin.

Acton Vale l'emporte 5-1

Normand Tétreault participe à tous les buts de son équipe

Le joueur Normand Tétreault a conduit les Cosmos d'Acton Vale à une victoire de 5 à 1 sur les Dynamiques de Cowansville, dimanche dernier, dans une joute régulière de la ligue La Belle Province.

L'as compteur du Acton Vale participa à tous les points de son équipe avec quatre buts et une mention d'assistance. Richard Savoie compléta le pointage.

Le premier engagement se termina sur un pied d'égalité 1 à 1. L'équipe Cowansville réussit le premier but de la rencontre à 5.28 minutes. La riposte ne se fit pas attendre puisque les protégés de l'instructeur Jetté nivela le compte à 6.08 minutes avec le premier but de Tétreault. Les Cosmos s'assuraient la victoire en période médiane avec trois buts. Normand Tétreault connut sa meilleure période depuis ses débuts dans le circuit avec un tour du chapeau. Richard Savoie compléta le compte au cours de la période finale.

Les vainqueurs dirigeaient 40 rondelles vers la cage des Dynamiques tandis que le Cowansville obtenait 31 lancers sur Acton Vale.

Les Cosmos d'Acton Vale remportaient une septième victoire de la saison. Ils occupent le premier rang avec une confortable avance de quatre points sur les Apollos de Granby. Ces derniers avaient raison des Braves de Bedford, 4 à 3, dans une autre joute qui eut lieu dimanche 29 novembre.

La revue Vie et Carrière devient le magazine Actualité-Jeunesse

Jadis, une revue d'information solaire et professionnelle appelée "Vie et Carrière", devient maintenant le magazine des jeunes en quête d'information sur l'avenir, dorénavant appelé "Actualité-Jeunesse".

Dès le premier numéro, en janvier 1966, M. Roger Charmard, alors rédacteur en chef, disait: Vie et Carrière, c'est un instrument de travail pour chaque étudiant(e) du cours secondaire et du post-secondaire. Vie et Carrière, c'est un organe d'information pour les parents qui désirent participer aux choix successifs de leurs enfants... Vie et Carrière, c'est un service qui permet à chaque enseignant de faire la relation entre la matière académique et sa résonance en regard d'un choix professionnel".

C'est M. Simon Bédard, déjà en 1966 rempli d'ambitions et de projets, qui a rendu possible cette publication. Il avait su intéresser à son idée des hommes d'affaires avertis comme Berthold Mongeau et Roger Robert.

Suite à son acquisition en octobre 1968 par MM. Gérard et Clermont Veilleux, et M. Simon Bédard, Vie et Carrière a connu une impulsion nouvelle: un budget plus élevé favorisant notamment une section-couleur.

Durant l'été 1968, deux jeunes sociologues, Jean-François Bertrand et Jean-Pierre Nadeau, conduisaient une enquête auprès des jeunes du Québec pour mieux connaître leurs aspirations et leurs centres d'intérêt. Six cents jeunes, âgés de 12 à 18 ans — 50 pour cent filles, 50 pour cent garçons — furent choisis au hasard dans Montréal, Québec, Trois-Rivières, Joliette et Valleyfield.

Suite à des cliniques expérimentales auxquelles ont participé ces jeunes, Vie et Carrière, une revue soucieuse d'être l'antenne de la jeunesse en quête d'information, allait se définir de nouveau. Sans altérer son caractère d'information et d'orientation dans les domaines des carrières et des professions qui s'offrent aux jeunes, Vie et Carrière dès lors entend situer ces carrières dans le contexte plus global dans la vie des jeunes.

Maintenant assise sur une permanence, animée de jeunesse et de dynamisme, la revue Vie et Carrière est devenue le magazine **Actualite-Jeunesse.** Actualite-Jeunesse, il faut le dire, est réalisé avec le concours de journalistes professionnels, tel un Jean-Louis Morgan, telle une Josée Monette, avec le concours surtout de jeunes gars et filles, tels une France Capistran, une Denyse Perreault, une Diane Goyette, un Michel Gervais, un Michel Gagné, un Yves Allaire ou un Jean-Pierre Charbonneau; réalisé aussi avec le concours de spécialistes en orientation, tels Hélène Audette, Renée Sabourin, Robert Lemaire, Yves Laberge, et Jean-Hugues Poirier; réalisé enfin avec le concours de noms prestigieux comme ceux du ministre Guy Saint-Pierre, comme ceux d'artistes aussi connus que Isabelle Pierre, Gilles Brown et Guy Godin.

Le nouveau magazine **Actualite-Jeunesse,** à la fois fier et enrichi de l'expérience Vie et Carrière, ne manquera donc pas en 1971, d'être plus près des jeunes encore.

Le magazine Actualité-Jeunesse compte déjà près de 50,000 abonnés répartis dans tous les coins du Québec. Sa présence nouvelle sur les kiosques et le lancement prochain de promotions bien arrêtées, contribueront à conduire Actualité-Jeunesse à de nouveaux sommets.

Des projets de services connexes sont actuellement à l'étude. Ainsi est-il probable que nous lancions éventuellement sur le marché les disques Actualité-Jeunesse: une face lançant un jeune talent québecois, et l'autre face présentant avec la voix d'un chansonnier de chez nous, une monographie de carrière.

Dans l'optique d'être toujours de plus en plus présent auprès des jeunes, le magazine Actualité-Jeunesse lance un vibrant appel aux 12-18 du Québec pour qu'ils en fassent leur magazine en y participant (dans bien des cas, ils en seront rémunérés) par leurs textes, par leurs photos, etc.

Ligue Mixte Labatt

MARCEL ROY HUILE, 1. — Alice Bouchard 367; Plante St. 270; E. Massé 362; G. Beauregard 375; M. Landry 338; G. Lemonde 437; handicap 72; total 2221.

S.-HYACINTHE AUTO RADIATEUR, 3. — M. Bernier 455; F. Chicoine 319; C. Chartier 260; M. Chartier 315; R. Bernier 365; Alain Girouard 603; total 2320.

CENTRE DE LA COULEUR, 1. — Dummy 234; Santoire 387; N. Chicoine 265; J.R. Ménard 496; A. Campbell 415; N. Chicoine 387; handicap 60; total 2244.

JOSE et ROSARIO GARAGE 3. — Monique Campbell 316; José Teixeira 400; André Ménard 459; J.-M. Dion 352; Y. Santoire 379; G. Girouard 515; total 2421.

OXYGENE MASKA, 1. — T. Renaud 319; R. Raiche 428; D. Beauregard 357; R. Philippon 361; C. Renaud 389; D. Coudreau 396; total 2250.

RACINE MEUBLES, 3. — Mme Benoit 249; Mme L. Gazaille 350; G. Mathieu 341; Mme R. Maynard 509; L. Gazaille 396; R. Maynard 455; handicap 24; total 2326.

VENDOME SHOES, 1. — L. Guillemette 332; Th. S.-Pierre 239; M. Guillemette 366; J.-P. S.-Pierre 189; Yvon Chicoine 530; J. Dion 355; handicap 171; total 2185.

PHARM. LE PROVIDENCE, 3. — Hélène Lemonde 431; Rachel Guilmaine 363; Gilles Benoit 342; Réal Guilmaine 394; Fernand Guillemette 361; J.-H. Guillemette 458; total 2358.



Cet espace a été offert par l'éditeur en tant que service public.

Les meneurs au balon-balai

	B	A	Pts
A. Pepin, T.-P.	5	1	6
C. Jubinville, T.-P.	1	5	6
G. Pépin, T.-P.	2	3	5
L. Picard, P. S.-O.	2	3	5
J. Caron, P. S.-O.	3	2	5
A. Lacroix, B.H.	1	4	5
R. Barselou, T.P.	0	4	4
R. Barselou, T.-P.	0	4	4
M. Robert, P.S.-O.	3	1	4
P. Messier, B.H.	0	3	3
G. Mailhot, B.H.	2	1	3
J.-L. Donais, B.H.	3	0	3

Ligue Mixte Bourg-Joli

J.-C. BRABANT JOUETS, 0. — G. Blanchette 205; R. Landreville 316; Mme O. Perreault 372; P.-A. Guilbault 434; G. St-Germain 395; Real Gratton 444; handicap 72; total 2238.

LABATTS-50, 3. — Mme Y. Saint-Yves 320; R. Dulude 443; Y. Brodeur 330; R. Béti 426; G. Lemieux 521; Réal Charpentier 518; total 2558.

EPICERIE CASCADES, 6. — J.-C. Bernard 288; J. Phaneuf 338; R. Ledoux 359; D. Levesque 392; Y. Lavigne 474; V. Vincent 640; total 2491.

PHARMACIE LANCTOT, 2. — Mme L. Bergeron 284; N. McDuff 481; R. Laperle 310; D. Dulmaine 337; N. Ouellet 513; A. Harton 548; handicap 15; total 2488.

BREUVAGES LAFRANCE, 8 — Mme Y. Gravel 371; A. Lemieux 372; Mme G. Lemieux 370; M. Bernard 402; H. Gravel 604; R. Borduas 559; handicap 147; total 2825.

MARCHE GRENON ENR., 0. — Mme M. Dassylvas 339; Mme H. S.-Germain 521; R. Leroux 309; Y. Garand 342; O. Saint-Yves 426; F. Marquis 577; total 2716.

Ligue "Les Voyageurs"

CLASSEMENT

M. O. David	27
La Chemiserie Enrg	27
Immeubles Tanguay	26
J.-L. Auger Electricien	21
R. Racine Meubles	20
R P M Automotive	20
Molson	18
Daigle Monuments	17

ETOILES DE LA SEMAINE
Mireille Girouard 211 - 460.
Colette Dion 171 - 484.
Jean-Jacques Girard 214 - 554.

LA CHEMISERIE, 1. — Laurent Bélisle 330; Marielle Auger 442; J. Martin Beaudoin 369; Lucien Lefebvre 368; Guy Descoteaux 378; total 1907.

R.P.M. AUTOMOTIVE, 3. — Monique Girard 361; André Pexelle 295; Yolande Belisle 269; Mireille Girouard 480; Gaëtan Frenière 484; Handicap 21; total 1910.

MOLSON, 0. — Yves Turgeon 331; Suzanne Théberge 420; Yvette Beaudoin 356; Lise Hébert 332; Jean-Jacques Girard 554; total 1993.

RENALD RACINE MEUBLES, 4. — Guy Beauregard 465; Francine Picard 411; Pierrette Emond 402; Colette Dion 484; Gilles Saint-Amant 450; handicap 42; total 2254.

LES IMMEUBLES TANGUAY, 1. — Roger Girouard 400; Marthe Jetté 339; Pierrette Beauregard 338; J.-P. Bérard 402; Renald Emond 367; handicap 12; total 1858.

M.O. DAVID, 3. — Michèle Fontaine 330; Denise Saint-Jean 347; Sandy Hébert 390; Jean-Guy Frenière 415; Roch Picard 490; total 1972.

DAIGLE MONUMENTS, 2. — Roger Fontaine 323; Rejeanne Lefebvre 474; Flore St-Amand 358; Raymond Théberge 331; Gilles Jetté 415; total 1901.

JEAN-LOUIS AUGER, ELECTRICIEN, 2. — Pierrette Pinelle 223; Micyhèle Descoteaux 368; Gisèle Rondeau 376; Jean Louis Auger 416; Yvon Dion 495; total 1878.

Ligue Féminine Labatt

MAGASIN LOUISE ENR., 2. — Handicap 12; Claire Touchette 362; Margot Carbonneau 377; Georgette Loiselle 311; Jeanne Bessette 342; Claudette Therrien 459; Francoise Gervais 516; total 2379.

COUPONS JACQUELINE, 2. Dummy 321; Dummy 375; Jacq. Létourneau 371; Claire Laporte 428; Laurette Cordeau 397; M.-Jeanne Huard 491; total 2383.

LAFLAMME FOURRURES, 1 Handicap 123; Lucille Chabot 283; Paulette Buteau 290; Margot Paradis 377; Cécile Champagne 507; Rita Allaire 391; Ritha Dion 501; total 2472.

SALON CATY COIFFURES, 3. — Gilberte Phaneuf 421; Jacqueline Cloutier 395; Alice Tousignant 410; Jacqueline Mc Caughan 413; Yolande Lévesque 497; Flo. Santoire 416; total 2552.

Ligue Mixte Labatt 50

BIJOUT. GODBOUT, 30. — Gilles Fleury 513; Cécile Latour 297; Michel Frenière 317; Micheline Lapointe 454; Lorraine Morin 545; Ginette Fleury 346; total 2511.

EPICERIE MARC GRAVELINE, 29. — Guy Durocher 345; Lise Robineau 393; Dummy 342; Marc Frenière 366; Marcelle Fleury 391; J.-Paul Morin 581; total 2420.

QUINCAILLERIE P. BELVAL, 17. — Rita Lévesque 456; Berthe Laporte 319; Bill Gertin 395; René Laponte 413; Lucien Champagne 486; Gerard Béland 554; total 2625.

RAY. LALIBERTE INC., 20. Francine Durocher 352; Laura Trinque 304; Elphège Saint-Amand 394; Gertrude Durocher 487; Roger Fleury 451; Armande Fleury 326; total 2362.

SOIREE RECREATIVE

à l'occasion du 1er anniversaire du

CROQUET SAINT-BARNABE INC.

samedi 5 décembre 1970
à 8 heures 30 p.m.

au profit du Club de Croquet St-Barnabé Inc.

permis de boisson et prix de présence

BIENVENUE A TOUS

Direction
CLAUDE HENRY
président

Meilleurs compteurs de l'Inter-Bagot

	B	A	Pts
Gérard Paré, Saint-Liboire	6	11	17
Jacques Joyal, Saint-Marcel	8	7	15
André Hébert, Sainte-Hélène	6	6	12
Gilles Laliberté, Saint-Liboire	6	5	11
Savio Otis, Saint-Hugues	4	7	11
Paul Rousseau, Saint-Hugues	3	7	10
Engelbert Otis, Saint-Hugues	4	5	9
Jean Richard, Saint-Liboire	4	5	9
Serge Legendre, Sainte-Hélène	3	6	9
Fernand Petit, Sainte-Hélène	5	3	8
Roger Gosselin, Sainte-Rosalie	2	6	8

LA MOYENNE DES CERBERES

Pierre Durant, S.-Marcel	2.85
Denis Monast, Ste-Rosalie	2.87
Robert Forest, Ste-Hélène	3.42
Gérald Simoneau, S.-Hugues	3.85
Yves St-Onge, S.-Liboire	4.00



Québec vous informe

Sujet : LE REGIME MATRIMONIAL

Q. — *Qu'est-ce que la société d'acquêts ?*

R. — La société d'acquêts est le nouveau régime légal. Il s'applique à tous les époux qui se marient à compter du 1er juillet 1970 qui n'ont pas fait de contrat de mariage.

Q. — *Les futurs époux peuvent-ils toujours faire un contrat de mariage ?*

R. — Certainement. Les futurs époux peuvent toujours choisir un autre régime que le régime légal, par exemple la séparation de biens ou encore la communauté de biens.

Q. — *Quelle est la signification du mot "acquêts" ?*

R. — Les "acquêts", terme bien connu dans le vocabulaire juridique depuis des siècles, signifient les biens que les époux acquièrent pendant le mariage, qu'ils soient les produits de leur travail ou les revenus de tous leurs biens.

Q. — *Les époux peuvent-ils posséder des biens qui ne sont pas des acquêts ?*

R. — Certainement, ces biens sont appelés des "biens propres". Ce sont des biens immobiliers ou mobiliers, qu'un époux possédait au moment de son mariage. Ce sont aussi les biens qu'un époux reçoit par succession ou donation, ainsi que les revenus qui en proviennent à condition que le testateur ou le donateur en ait disposé ainsi, ou encore de produit des assurances sur la vie prises par son époux ou par un tiers, dont il est le bénéficiaire désigné. Ces biens sont les seuls biens propres. Tous les autres biens sont acquêts et, en particulier, les revenus des propres, comme par exemple, les loyers d'un immeuble propre.

Q. *Comment fonctionne la société d'acquêts pendant le mariage ?*

R. — Exactement comme un régime de séparation. Les époux sont parfaitement libres d'admirer leurs biens, d'en disposer à leur gré, de faire des contrats. La seule restriction à cette liberté consiste dans le fait qu'un époux ne pourra pas donner ses acquêts à titre gratuit à des tiers sans le consentement de son conjoint.

Q. — *Qu'arrivera-t-il si un bien propre est vendu ?*

R. — Le prix de ce bien, par exemple un immeuble possédé au moment du mariage, demeure propre et peut être utilisé à l'achat d'un immeuble ou autre bien qui lui aussi est un propre.

Q. — *Comment pourra-t-on après de nombreuses années distinguer les propres des acquêts ?*

R. — Si, lors de la liquidation du régime le caractère de propre ou d'acquêts d'un bien est incertain, il est présumé acquêt. C'est uniquement une présomption. Si l'on peut prouver que tel ou tel bien était un propre, la présomption ne joue pas. Dans le cas d'un immeuble, il est assez facile d'établir cette preuve et d'écarter la présomption puisqu'il y a un contrat et un titre qui établissent que le bien a été acheté avant le mariage ou qu'il a été obtenu par succession ou donation, donc à titre de propre. Dans le cas de valeurs mobilières ou d'argent en banque, il faudra évidemment pouvoir s'appuyer sur une pièce documentaire, un écrit, pour démontrer que, à telle époque, le bien en question était un propre.

Q. — *Qui est responsable des dettes ?*

R. — Chacun des époux sera tenu de toutes ses dettes personnelles contractées avant ou pendant le mariage, étant bien entendu toutefois que les époux seront tenus de contribuer aux frais de ménage en proportion de leurs revenus.

Q. — *Le produit des polices d'assurance que le mari avait prises sur sa vie est-il un acquêt ou un propre ?*

R. — Si le mari a nommé son épouse comme bénéficiaire de sa police d'assurance celle-ci a droit à la totalité du capital de l'assurance. Si c'est l'enfant du mari qui a été nommé bénéficiaire, il a également droit à la totalité du capital de l'assurance. Si la police d'assurance a été stipulée payable à la succession de l'assuré, le produit de cette police d'assurance constituera des acquêts si elle a été payée à même des acquêts. Dans ce cas, le conjoint survivant pourra en réclamer la moitié et l'autre moitié appartiendra à la succession du conjoint décédé. Par contre, si l'assurance a été payée à même des propres, elle sera un propre de la succession de l'assuré.

Q. — *Une pension de retraité versée à un conjoint est-elle propre ?*

R. — Les prestations versées pendant le mariage font partie des acquêts. Les prestations versées après la dissolution du régime sont des propres.

Q. — *Les époux, mariés en société d'acquêts, peuvent-ils passer des contrats l'un avec l'autre ?*

R. — Les époux jouissent maintenant d'une liberté complète dans ce domaine. Ils peuvent se vendre des biens, ils peuvent également se faire des donation. D'autre part, la femme peut servir de caution à son mari.

Q. — *Comment le régime prendra-t-il fin ?*

R. — Le régime peut prendre fin de deux façons :

1) par la décision prise d'un commun accord par les deux époux de requérir le changement de leur régime matrimonial ;
2) par la mort d'un des conjoints, par le divorce ou l'annulation du mariage, par la séparation de biens intentée par l'un des deux époux.

Q. — *Dans quelles circonstances les époux peuvent-ils demander le changement de leur régime ?*

R. — Les époux peuvent modifier le régime matrimonial ou en choisir un autre pourvu qu'une telle modification ne risque pas de porter atteinte aux intérêts de la famille ni à ceux de leurs créanciers. Cette modification devra être faite par acte notarié, homologué par le tribunal et les droits des créanciers seront dûment sauvegardés car la requête en homologation devra leur être signifiée. De plus, la modification n'aura d'effet envers les tiers que par l'enregistrement d'un avis au regestre central des régimes matrimoniaux.

Q. — *Quelle est la position d'un époux dont le conjoint ne consent pas à un changement de régime ?*

R. — Cet époux peut, à tout moment, demander la séparation de biens s'il pense que son conjoint dilapide les économies du ménage. Ce droit au partage des acquêts est un droit matrimonial et immédiat.

Q. — *Comment le partage s'effectuera-t-il ?*

R. — Chaque époux aura droit à la moitié des économies que son conjoint aura réalisées depuis le mariage. Prenons un exemple : supposons que les époux se sont mariés sous le régime de la société d'acquêts. Le mari décède. Il laisse des biens d'une valeur de $20,000. Quant à la femme elle a économisé $4,000. La femme a le droit de réclamer la moitié des $20,000., soit la moitié des acquêts de son mari. Quant aux héritiers du mari (si l'on suppose que la femme n'a pas été instituée légataire universelle) ils pourront aussi retenir la moitié des acquêts du mari et réclamer en outre la moitié des $4,000. économisés par la femme.

A Beloeil,

Les employés de l'usine d'explosifs établissent un record de sécurité

Les sept cents employés de l'usine d'explosifs de la Canadian Industrie Limited, à Beloeil, ont établi à minuit le 24 novembre 1970, un record de sécurité de quelque 1,200,000 heures-hommes de travail sans accident entrainant incapacité.

Cette nouvelle a été annoncée par M. A. Quenneville, directeur de l'usine d'exploisfs, à Beloeil.

Cette performance leur a valu le Prix du Président, un des nombreux prix attribués dans le cadre du programme CIL de sécurité au travail.

Il s'agit du 24e prix de sécurité remporté par l'usine depuis l'établissement de ce programme en 1931. Les employés avaient reçu le Prix du Directeur général en juillet dernier. Le dernier accident entrainant incapacité remonte au 26 novembre 1969.

Un prix individuel sera remis à chacun des 700 employés pour marquer l'effort de tous en matière de sécurité.

Document essentiel sur Phil. Panneton

Le sixième dossier de documentation sur la littérature canadienne-française vient de paraitre aux EDITIONS FIDES.

On y trouve des indications biographiques, des textes choisis et présentés par Jean-Noël Samson sur Ringuet, romancier, Ringuet conteur, Ringuet historien, Ringuet humoriste.

Pour présenter l'homme, M. Samson a puisé dans les "Confidences" de Ringuet, éditées à Fides en 1965. Une bibliographie exhaustive compilée par l'auteur termine ce dossier, document essentiel à qui veut connaitre Philippe Panneton. Ce document s'adresse plus particulièrement aux étudiants en littérature québecoise.

Philippe Panneton fut un personnage énigmatique et par le fait même attachant. Homme de goût, très cultivé, parfait civilisé, il a touché, comme écrivain, beaucoup de domaines.

TRENTE ARPENTS, toutefois, demeure son oeuvre maitresse, l'un des grands romans de la littérature. Ringuet y peignait la vie rurale sous des couleurs plutôt pessimistes. Réalistes, ce roman du monde qui était en train de disparaitre, rallia la critique par ses qualités fondamentales. Il est considéré par plusieurs comme un chef-d'oeuvre du genre.

Plusieurs opinions critiques sur TRENTE ARPENTS, ainsi que des commentaires sur tous les autres ouvrages de Philippe Panneton se retrouvent dans ce sixième dossier de documntation sur la littérature canadienne-française par Jean-Noël Samson, en vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 Est, boulevard Dorchester, Montréal 129, à $2.00.

"Les déviations sexuelles" par le Dr Y. Léger

Pourquoi ne pas avoir titré le livre du Dr Léger, LES PERVERSIONS SEXUELLES ? A cette question l'auteur vous répondra que l'instinct sexuel est ressenti chez tous les individus, mais qu'il ne s'exprime pas de la même façon, bien que celui qui choisit un mode d'expression différent de la majorité soit habituellement rejeté et blâmé par la Société.

En ce qui concerne la sexualité, la société traite de pervers ceux de ses membres qui refusent de s'exprimer selon la norme établie. Ce mot "pervers" a un sens péjoratif et implique une attitude vicieuse. Cette conclusion est fausse et c'est pourquoi le Dr Léger a intitulé son livre LES DEVIATIONS SEXUELLES.

L'auteur explique les comportements sexuels anormaux, non pas pour satisfaire une curiosité malsaine, mais plutôt pour faire réaliser au public que les déviations existent, qu'elles s'expriment de diverses façons et surtout qu'elles ne sont pas le résultat de la perversion de la nature ou encore du caractère vicieux des individus.

Le Dr Léger est depuis longtemps familier avec toutes les aberrations du comportement humain. Ses dix années d'expérience lui ont permis de tirer des conclusions du plus haut intérêt. Enu 1957, il fut certifié spécialiste en psychiatrie de service à l'hôpital Saint-Jean de Dieu et, depuis 1964, est chef de service et chargé de cours à l'Université de Montréal.

LES DEVIATIONS SEXUELLES, un livre que tous les parents et éducateurs devraient lire pour favoriser l'épanouissement intégral de la personnalité ainsi qu'un ajustement social et une maturation adéquate des jeunes dont ils sont responsables.

LES DEVIATIONS SEXUELLES est en vente partout au Québec au prix de $2.50. On peut également se le procurer chez le distributeur exclusif : L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE INC., 1130, est, de Lagauchetière, Montréal 132 (523-1600).

ÉTAT CIVIL

CATHEDRALE

Mariage

21 novembre — André Chagnon, fils de Lorenzo Chagnon et de Bernadette Péloquin, et Carole Blanchard, fille de Georges-Henri Blanchard et de Lorette Breault.

N.-D. DU ROSAIRE

Baptêmes

22 novembre — Dorothy Jennifer, enfant de Joseph Bernier et de Sandra Thompson. Parrain et marraine, Gary Thompson et Barbara Wood.

22 novembre — Marie-Christine, enfant d'Alain Jodoin et de Paule Lafontaine. Parrain et marraine, Normand Jodoin et Lucille Bérubé.

22 novembre — Antoine-François, enfant de Guy St-Germain et de Denise Lauzer. Parrain et marraine, Charles St-Germain et Claire St-Germain.

Sépulture

26 novembre — Dolorès Maisonneuve, épouse d'Honorius Ladurantaye, 62 ans.

CHRIST-ROI

Baptême

22 novembre — Marie-Thérèse-Suzie, enfant de Léo Sawyer et de Florianne Veilleux. Parrain et marraine, Réjean Sawyer et Thérèse Létourneau.

N.-D. DU S.-SACREMENT

Sépulture

23 novembre — Léo Germain, époux de Jeanne-Berthe Brodeur, 64 ans.

SAINT-JOSEPH

Sépulture

20 novembre — Donat Vandal, fils de feu Jean-Baptiste Vandal et de feu Zélia Gagnon, 83 ans.



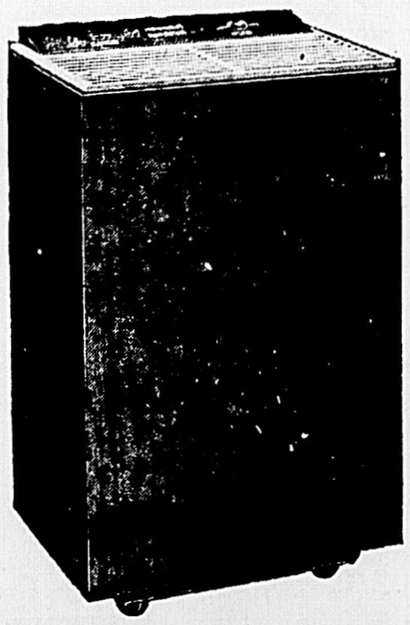
SNO-PRINCE 71
PRIX à COMPTER de
$695.00
VOYEZ VOTRE VENDEUR AUTORISE
JEAN BIENVENUE
Vente et service
520, RUE CHAMPLAIN
VILLE SAINT-JOSEPH
Saint-Hyacinthe Tél. 773-0950



Camelots demandés
Domaine Hertel — Douville
Nous sommes à la recherche de jeunes désireux de mettre leur initiative à l'épreuve et de gagner de l'argent durant leurs loisirs en vendant
LE COURRIER
de Saint-Hyacinthe
POUR DEMANDE, TELEPHONEZ LE SOIR ENTRE 7 ET 9 HEURES A M. GASTON SAINT-GERMAIN, OU REMPLISSEZ LE COUPON SUIVANT :
LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
C.P. 340 — SAINT-HYACINTHE
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. ..... AGE .....

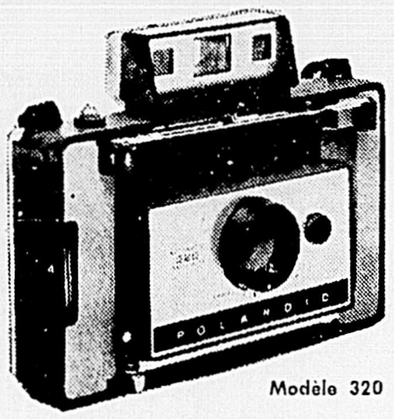
MRURD
UTILISEZ DES TIMBRES DE NOEL

RESPIREZ PLUS A L'AISE CET HIVER AVEC UN
HUMIDIFICATEUR HOOVER
SPÉCIAL DE NOËL
39.88



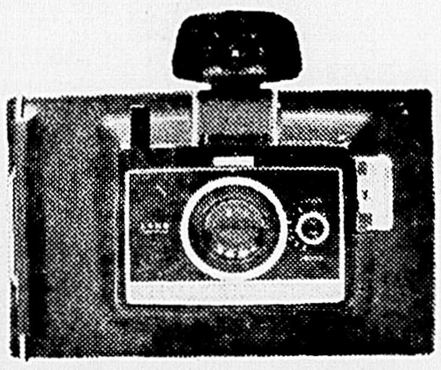
Plusieurs autres modèles en magasin
Renald Racine ltée
Vend moins cher !
Salle Wilfrid Douville Tél. 773-7429

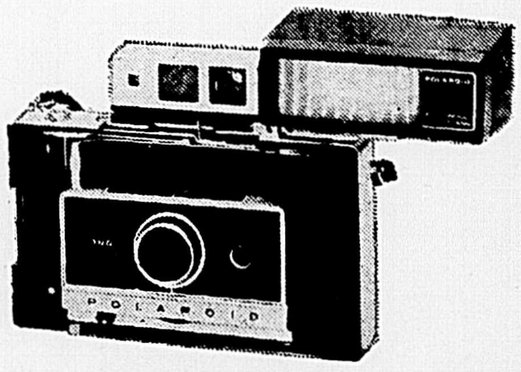
Démonstration gratuite
APPAREIL "POLAROID"
GUY LANCTÔT
Pharmacien-Chimiste
1384-1396, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe — Tél. 774-6484



NOUVEAU MODELE A PRIX MODIQUE
Comprend :
- Télémètre et viseur luxueux à double fenêtre
- Chargement rapide aussi bien pour la couleur que pour le noir et blanc. Chaque rouleau donne huit photos
- Photos du flash automatique aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Plus de calculs ni de réglages
- Poids plume car étant en plastique à haute résistance aux chocs, l'appareil est léger

Modèle 320
VENTE 64.95





Modèle 360

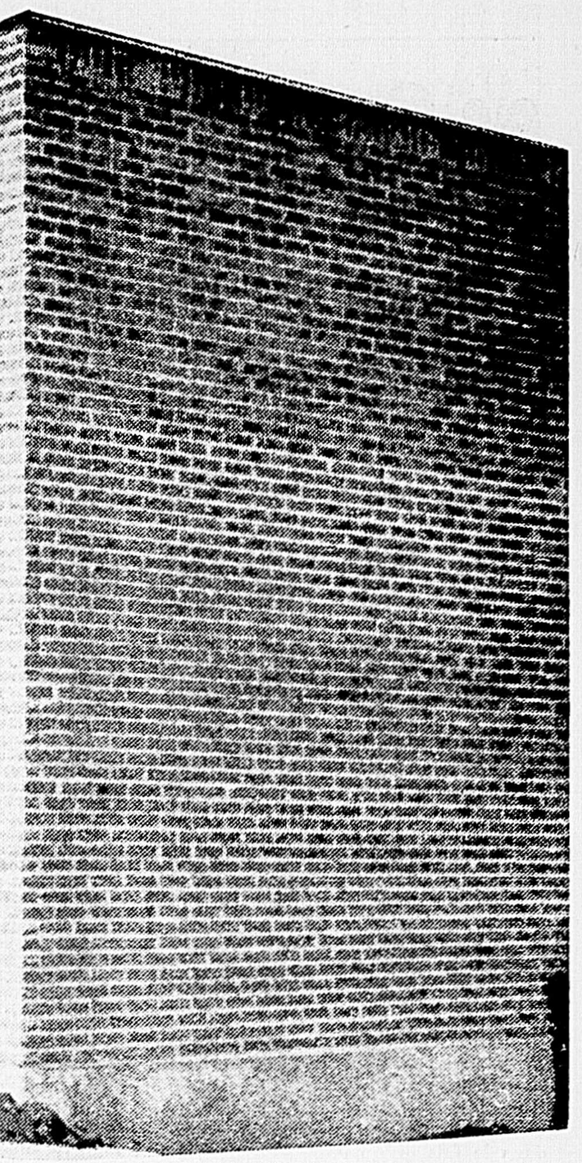
APPAREIL "COLOR PACK II"
Donne des photos en couleur instantanément. Le Color Pack II met la photographie en couleur à la portée de tout le monde. Pour les photos d'intérieur, en couleur, le cube-éclair pour quatre photos s'enclenche directement et aisément avec le film Pack Polaroid.
VENTE 35.95

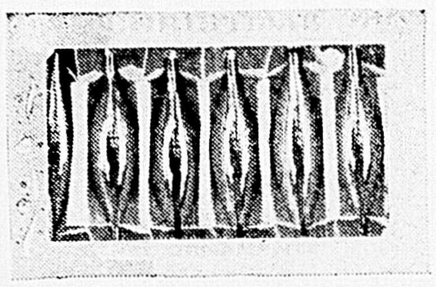
MAGNIFIQUE CAMERA
ne nécessitant pas d'ampoules. Vos photos sont plus nettes car l'appareil ne bouge pas. Flash électronique qui fige l'action, même la chute de goutes d'eau. — Chargeur automatique pour le flash électronique. La pose est inutile. Les photos les plus naturelles sont les meilleures.
VENTE 224.95

EN 1970 C'EST CHEZ GAGNON QU'IL FAUT ALLER

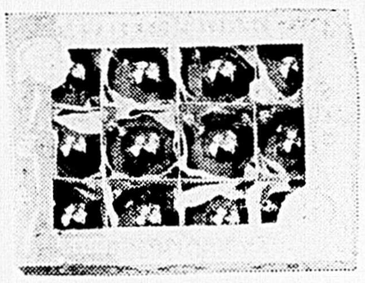
H. GAGNON & FILS LTEE

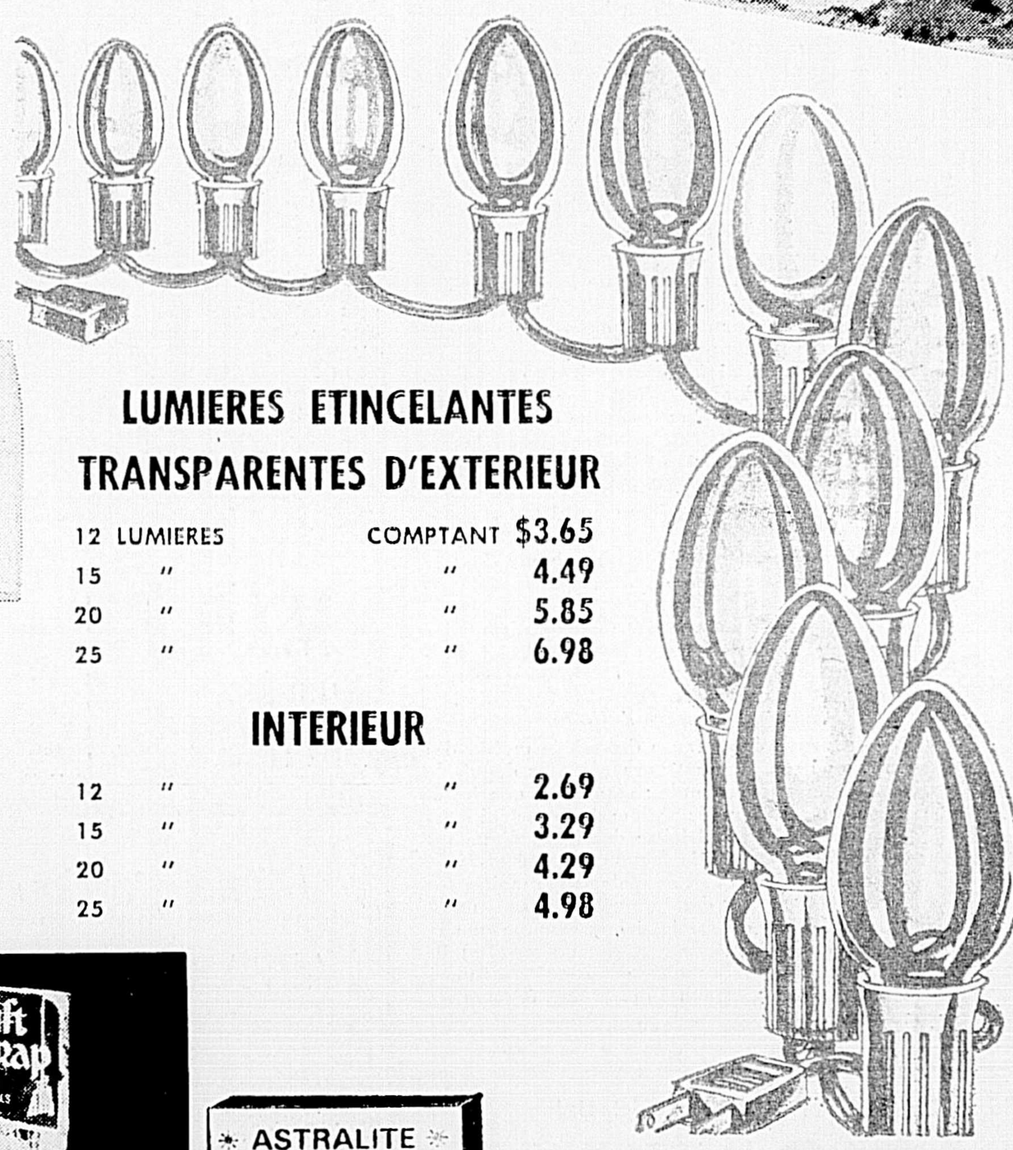












LUMIERES ETINCELANTES TRANSPARENTES D'EXTERIEUR

12 LUMIERES	COMPTANT	$3.65
15 "	"	4.49
20 "	"	5.85
25 "	"	6.98

INTERIEUR

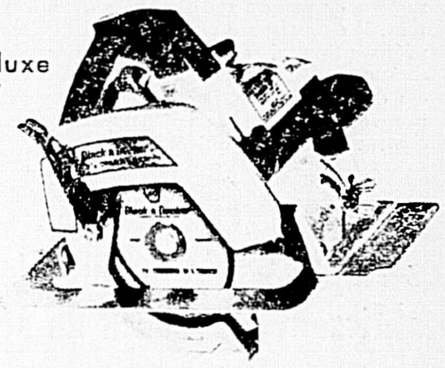
12 "	"	2.69
15 "	"	3.29
20 "	"	4.29
25 "	"	4.98



Scies circulaires

B&D Black & Decker

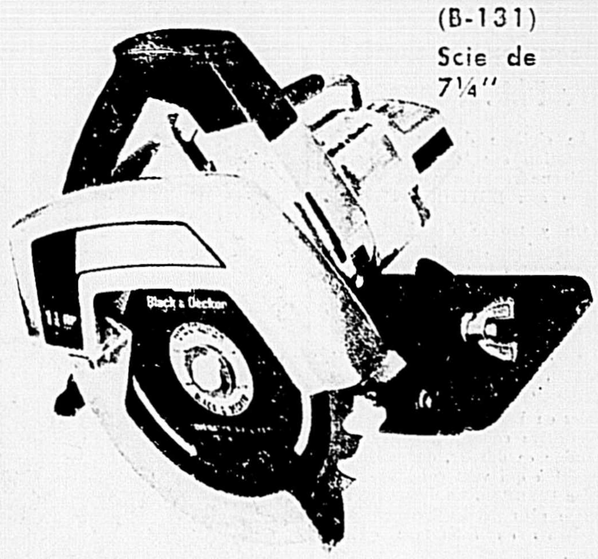
7330
(B-231)
Scie de luxe de 7¼"



- Nouvelle poignée assurant un équilibre et un contrôle améliorés.
- Roulements à rouleaux aux endroits les plus sensibles.
- Robuste semelle enveloppante en acier, donnant plus de confort.
- Profondeur de coupe : 2⅜" à 90°, 1¾" à 45°; CA 115 V, 9.5 A, 1½ HP, 4,400 tr/mn.

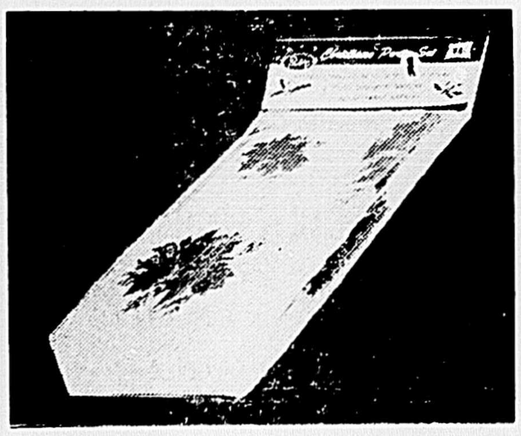
COMPTANT **44.95**

7310
(B-131)
Scie de 7¼"



- Meilleur équilibre, meilleur contrôle.
- Visibilité parfaite de la coupe, des deux côtés.
- Fournie avec lame combinée de 7¼" et clé.
- Profondeur de coupe : 2⅜" à 90° 1⅝" à 45°; CA 115 V, 9 A, 1¾ HP, 4,400 tr/mn, poids net, 11 lb.

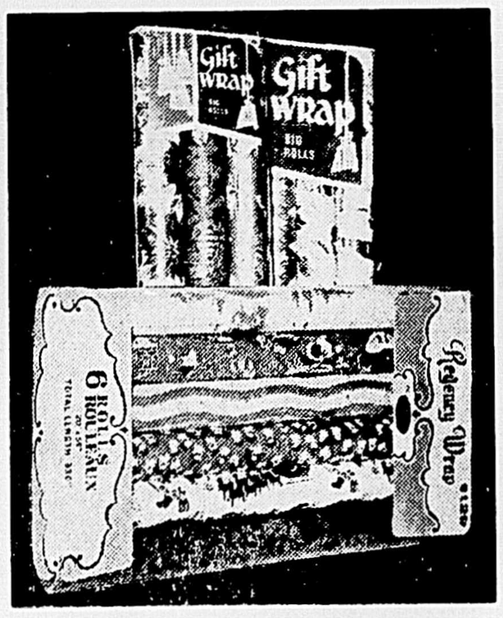
COMPTANT **34.95**



ENSEMBLE DE NOEL

1 NAPPE 54" x 96"
12 SERVIETTES A DEJEUNER
12 SERVIETTES COQUETEL

DETAIL $0.98 recommandé — COMPTANT **$0.75**



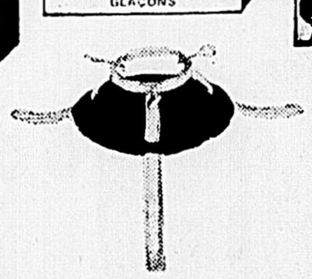
PAPIER D'EMBALLAGE

DETAIL $1.19	COMPTANT	$0.89
" 1.29	"	0.97
" 1.59	"	1.20
" 1.98	"	1.49
" 2.49	"	1.87
" 2.98	"	2.25

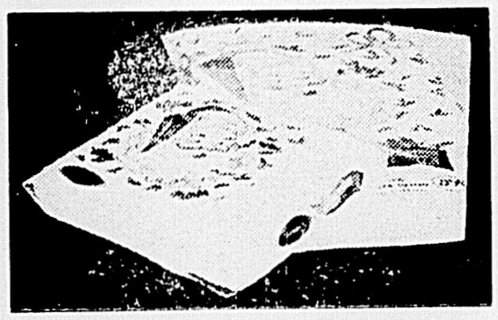












NAPPE DE NOEL 54" x 96"

DETAIL $0.69 recommandé — COMPTANT **$0.52**

ENSEMBLE DE 18 SERVIETTES à DEJEUNER

DETAIL $0.49 recommandé — COMPTANT **$0.37**



COURONNES

A PARTIR DE $0.59



Boules de Noël	A partir de	Doz.	$ 0.49
Neige en bombe, 10 oz.	A partir de	Ch.	$ 0.49
Neige en flocons	A partir de	Ch.	$ 0.32
Glaçons	A partir de	Ch.	$ 0.26
Cheveux d'ange	A partir de	Ch.	$ 0.39
Cotons	A partir de	Ch.	$ 0.39
Guirlandes	A partir de	Ch.	$ 0.26
Pieds d'arbres	A partir de	Ch.	$ 1.29
Pin écossais de 6 pieds	A partir de	Ch.	$ 9.79
Pin écossais de 7 pieds	A partir de	Ch.	$11.98

8 AUTRES MODELES EN MAGASIN

GAGNON
H. GAGNON & FILS LTEE

3400, BOUL. LAFRAMBOISE
SAINT-HYACINTHE
TEL. 773-9787